

Toda gloria a Śrī Śrī Guru y Gaurāṅga

MANTRA YOGA Y LA NATURALEZA ETERNA DEL ALMA

Sri Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja



Vrindavan • Nueva Delhi • Moscú

Toda gloria a Śrī Śrī Guru y Gaurāṅga

MANTRA YOGA Y LA NATURALEZA ETERNA DEL ALMA

Sri Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja



Vrindavan • Nueva Delhi • Moscú



Título original: *Our Eternal Nature*
Primera edición, noviembre 2017

Contactos:

www.VisuddhaGauraVani.com

Śrī Kṛṣṇa-Balarām Mandir
223 Sevā-Kuñj Gali, Vṛndāvana (U.P.) India 281121

anuradhavidasi@gmail.com

achyuta922@gmail.com

vrindavanesvari@gmail.com

Traducción: Vṛndāvanēśvarī dāśī
Fidelidad: Prema dāśī
Revisión y corrección de texto: Acyutananda dāśa, Ekadāśī dāśī, Indulekā dāśī, Raman Bihārī dāśa
Fotografía de portada: Sarasvatī dāśī
Portada: Nārāyaṇa dāśa
Maquetación: Devakī dāśī

Impresión: Spectrum Printing Press. Ltd., Nueva Delhi, India
Noviembre 2017

TABLA DE CONTENIDOS

Acerca del Autor	4
Nota del Equipo de Traducción al Español.....	5
PRÓLOGO.....	7
LA NATURALEZA ETERNA DEL ALMA	
Prefacio a la Edición Inglesa	22
La Historia de Indra y Virochan	24
La Naturaleza Real y la Naturaleza Adquirida del Alma	29
La Naturaleza Del Alma Infinitesimal	30
La Relación entre Dios y la Entidad Viviente	33
Las Diferentes Clases de Religiones	35
La Naturaleza y la Ciencia del Bhakti o la Devoción Trascendental	38
Las Glorias del Santo Nombre.....	40
El Desarrollo del Bhakti o la Devoción	41
Religiones Verdaderas y Falsas.....	43
APÉNDICE.....	47

Acerca del Autor

Movido por su intensa compasión hacia todas las almas, Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja hizo su aparición en 1921 en Tewaripur (India), un pueblo situado a orillas del sagrado río Ganges.

Maestro espiritual iluminado dentro de la línea discipular de vaiṣṇavas santos que se remonta al propio Krishna, durante cincuenta años viajó por toda la India inspirando a miles de personas con su elevado carácter y su profundo conocimiento de las verdades espirituales. Por su misericordia inmotivada hacia las almas caídas, entre 1996 y 2010 viajó numerosas veces por todo el mundo distribuyendo sus sublimes enseñanzas sobre la devoción pura.

Poseedor de una erudición sin pararelo en el campo de la sabiduría védica, Śrīla Mahārāja es autor de más de ochenta libros en hindi y en inglés acerca del *bhakti-yoga*, la antigua ciencia del amor y la devoción por Dios, y sus traducciones de obras clásicas en sánscrito y bengalí —a las que ha añadido sus propios comentarios— son una fuente inagotable de inspiración espiritual para todos los buscadores sinceros de la verdad.

La contribución de Śrīla Mahārāja goza de gran prestigio a nivel mundial entre respetados líderes seculares y religiosos por su contribución al desarrollo del amor por Dios y la hermandad universal, y por su desinteresado servicio a favor de la humanidad.

Nota del Equipo de Traducción al Español

El presente libro es una conferencia pronunciada en 1964 por nuestro maestro espiritual, Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, con ocasión de la apertura del templo Śrī Indraprastha Gauḍīya Maṭha en Delhi. En esta conferencia —publicada en hindi en el *Bhagavat-patrika* y en inglés en *The Rays of The Harmonist* bajo el título ‘La Función Eterna del Alma’—, Mahārāja habla de manera sucinta sobre la naturaleza del alma, la relación del alma con Dios, las diferentes clases de religiones y el objetivo supremo de la vida, entre otros temas.

Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja explica que el método para alcanzar dicho objetivo en esta era de Kali es la repetición o el canto de los nombres de Dios. Según sus propias palabras: “Dios y Sus nombres no son diferentes entre sí. Todos los textos védicos sagrados citan profusamente las glorias de los nombres trascendentales de Dios. Especialmente en esta era de enfrentamientos e hipocresía, el canto de los santos nombres de Dios es la única religión o refugio.”

El apéndice de este libro es una pequeña recopilación de citas extraídas de algunos de esos textos védicos sagrados.

Confiamos en que el amable lector sabrá disculpar los errores que hayamos podido cometer en nuestro humilde intento por presentar las palabras de nuestro amado Gurudeva, Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, sin cuyas bendiciones y amorosa guía la publicación de este libro no habría sido posible.

PRÓLOGO

¿De dónde venimos? ¿Qué hacemos aquí en la tierra? Nosotros no elegimos nacer. ¿Qué sentido tiene esta corta existencia? ¿Por qué tarde o temprano tenemos que separarnos de aquello que nos gusta y de las personas que amamos? La vida es lo más preciado que tenemos, pero la muerte es inevitable. ¿Adónde vamos después de morir? ¿Quién soy yo en realidad?

Todo ser humano se hace esta clase de preguntas en algún momento de su vida. Si no sé quién soy, cuál es la naturaleza real del ser y cuáles son el sentido y la meta de la existencia humana, ¿cómo puedo encontrar verdadera felicidad? Es imperativo saber quién es el ser. Y para comprender nuestra verdadera naturaleza necesitamos algo más que lógica. Cualquier intento por satisfacer al ser que no esté basado en un conocimiento completo del ser está destinado a fracasar. ¿Cómo lograr una meta espiritual mediante un proceso no espiritual?

El principal objetivo de la vida humana

La antigua tradición védica de la India nos dice que el principal objetivo de la vida humana es la comprensión y experiencia del ser — lo que se ha dado en llamar ‘iluminación’. Desde la perspectiva védica, eliminar la ignorancia o la falta de un discernimiento holístico de uno mismo supone restablecer la relación olvidada con Dios. Sin una comprensión de Dios, el entendimiento del ser es incompleto.

Los Vedas proporcionan un conocimiento científico y detallado del ser, así como también ancestrales y acreditadas técnicas para la iluminación, técnicas que han sido agrupadas bajo el término ‘yoga’.

Mantra –yoga

El yoga comienza con el control de la mente. Śrī Krishna habló de este yoga místico particular al príncipe Arjuna en el Bhagavad-gita (6.11-32), pero el príncipe respondió diciendo que es más fácil controlar al viento que controlar la mente mediante ese proceso.

Puesto que el control de la mente es sumamente arduo y la concentración silenciosa prolongada en la forma de Dios en el corazón —que es la definición de ‘meditación’— es prácticamente imposible, el proceso recomendado en las escrituras védicas para la era actual es la meditación con mantra.

El mantra-yoga se basa en el poder del sonido. El sonido es un elemento muy poderoso. Lleva consigo la representación sutil de aquello que indica, por lo que tiene la capacidad de hacer que aparezca en la mente del oyente la imagen de lo que representa. El sonido de aviones bombardeando evoca su imagen, la propaganda de la radio lleva la imagen del producto que promueve, etc.

La mayor parte de lo que conocemos ha sido adquirido mediante la audición de la voz de diferentes maestros. El sonido en forma de música posee también efectos muy precisos. Una música marcial, por ejemplo, puede enardecer a unas tropas, una sinfonía puede elevar la mente, el rock and roll o el heavy

metal estimulan las pasiones y la música terapéutica pacifica las emociones.

Efectos de la repetición del mantra

El mantra-yoga se vale de la potencia de sonidos espirituales para elevar y liberar la conciencia. El término sánscrito ‘mantra’ se compone de dos palabras: *manasa*, mente, y *trayate*, liberar. Un mantra (literalmente ‘liberación de la mente’) es una fórmula sonora trascendental integrada por sonidos no materiales. Esa combinación de sonidos trascendentales contiene una enorme potencia espiritual, la cual es liberada cuando el mantra se escucha o se repite. Dicha potencia tiene el poder de liberar al alma de su identificación errónea con el cuerpo y la mente, y permite a la persona experimentar su naturaleza original.

El primer efecto de la meditación con mantra es la limpieza de la mente. De hecho, esta clase de meditación es el método más sencillo y a la vez más práctico y poderoso para liberar a la persona de los problemas causados por la mente. El mantra despierta nuestra conciencia espiritual ahora dormida y la eleva del plano mental al plano trascendental del alma.

El canto de estas sagradas fórmulas sonoras nos permite pacificar, purificar y controlar la mente. Cuando un mantra se pronuncia y se escucha atentamente y con sentimiento, la mente queda automáticamente controlada.

El *maha-mantra* o mantra supremo

El mantra recomendado para la presente era es el *maha-mantra*:

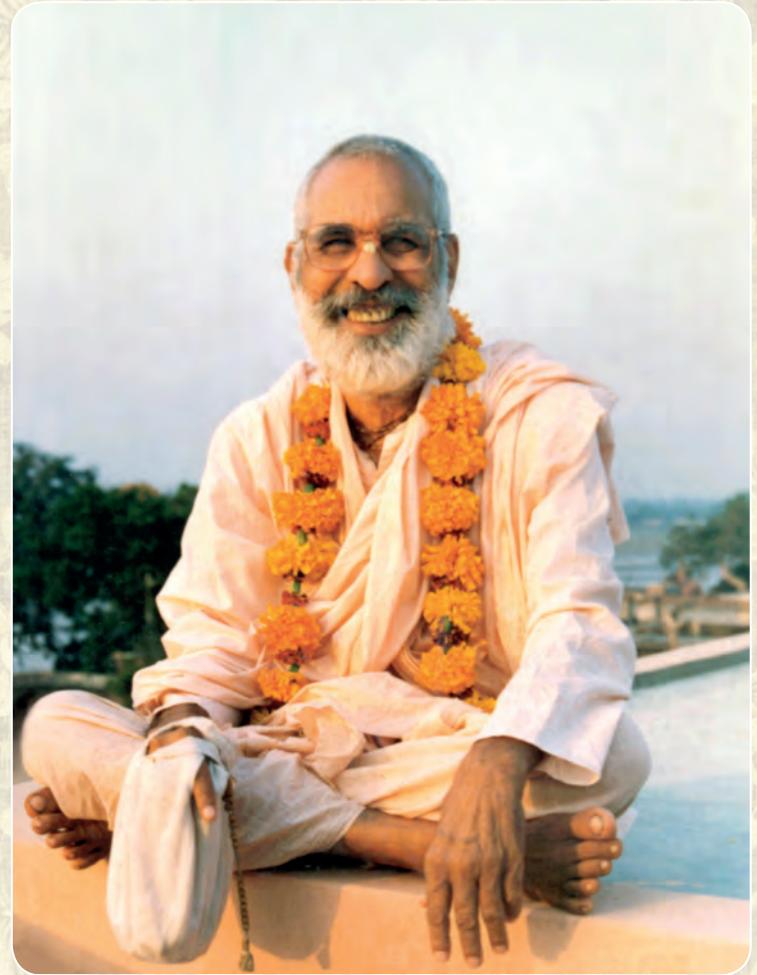
Hare Krishna Hare Krishna
Krishna Krishna Hare Hare
Hare Rama Hare Rama
Rama Rama Hare Hare

La repetición de los nombres divinos *Hare*, *Krishna* y *Rāma* pone a la persona en contacto directo con Dios y Su potencia, la misericordia divina y la felicidad genuina. ‘*Hare*’ se refiere a la energía espiritual misericordiosa de Dios. El divino nombre ‘*Krishna*’ se deriva de las palabras ‘*karshan*’, atraer, y ‘*na*’ o ‘*ananda*’, felicidad. Así, ‘*Krishna*’ hace referencia a ese Dios que es supremamente atractivo y que, al tiempo que nos atrae, nos vuelve plenamente dichosos. El tercer nombre divino, ‘*Rāma*’ significa “el origen mismo de la felicidad”.

El canto del santo nombre hace que uno se sienta plenamente regenerado en todo su ser. Uno de los efectos inmediatos del canto sistemático de este mantra es la reducción del sufrimiento. Todo lo que nos llega cuando emprendemos la práctica de este canto es favorable, nuestra comprensión de la realidad y de las verdades filosóficas se profundiza, y, finalmente, uno comienza a experimentar una dicha sin precedentes que incrementa a cada paso.

Estamos convencidos de que cualquiera que se esfuerce sinceramente por comprender su verdadera naturaleza y por desarrollar su relación con Dios, Śrī Krishna, obtendrá un inmenso beneficio de la lectura de estas páginas y de la aplicación en su vida de esta práctica espiritual supremamente poderosa.

BV Śuddhadvaitī Mahārāja



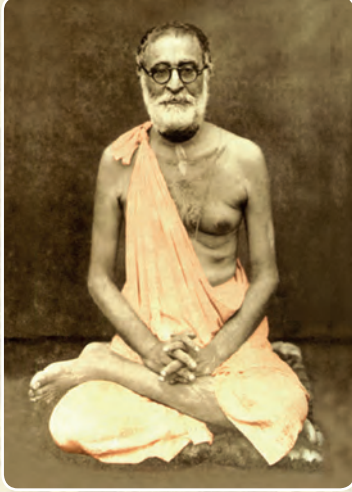
nitya-līlā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA NĀRĀYAṆA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA



nitya-lilā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIJĪVANA JANĀRDANA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



nitya-lilā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTI PRAJÑĀNA KEŚAVA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata

**ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTISIDDHĀNTA
SARASVATĪ ṬHĀKURA
PRABHUPĀDA**



om viṣṇupāda paramahaṁsa

**ŚRĪ ŚRĪMAD
GAURAKIŚORA DĀSA BĀBĀJĪ
MAHĀRĀJA**



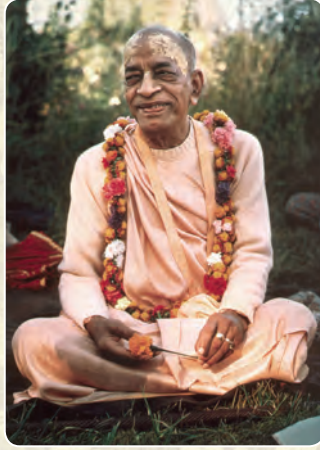
om viṣṇupāda Saccidānanda

**ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTIVĪNODA ṬHĀKURA**



om viṣṇupāda paramahaṁsa

**ŚRĪ ŚRĪMAD
VAIṢṆAVA SĀRVABHAUMA
JAGANNĀTHA DĀSA BĀBĀJĪ
MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA
SVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTI PROMOD
PURI GOSVĀMĪ**



Śrī Kṛṣṇa-Balarāma



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA
VĀMANA MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTI VAIBHAVA
PURI GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA
TRIVIKRĀMA MAHĀRĀJA**



Śrī Gaurasundara y Śrī Śrī Rādhā-Lalitā-Mādhava



Śrī Caitanya Mahāprabhu y Śrī Śrī Rādhā-Vinoda-bihārījī



ŚRĪ YOGAMĀYĀ

LA NATURALEZA ETERNA
DEL ALMA
(Nitya-Dharma)

Prefacio a la Edición Inglesa

El 30 de enero de 1964, con ocasión de la apertura del templo Śrī Indraprastha Gauḍīya Maṭha, se reunieron en Delhi muchos preceptores espirituales de reconocido prestigio, como Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja (Śrīla Prabhupāda) —que propagó la conciencia de Krishna por todo el mundo—, Śrīla Bhakti Sāraṅga Gosvāmī Mahārāja —el fundador de la Gauḍīya Saṅga—, y Śrīla Bhakti Saurabha Bhaktisāra Mahārāja. Y como afectuosos tíos (en el ámbito de las relaciones espirituales) de Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, pidieron a este que se dirigiera a la asamblea. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja pronunció entonces el siguiente discurso imperecedero en el cual explica de manera sucinta y científica la naturaleza y la función eterna del alma, la naturaleza temporal adquirida, el objetivo supremo para todas las entidades vivientes y el proceso para alcanzar dicho objetivo. Mahārāja citó varios versos de los Vedas y el *Śrīmad-Bhāgavatam* —el más elevado de los inmemoriales textos sagrados de la India—, y extrajo de ellos la esencia del conocimiento para beneficio de todos.

Esta conferencia fue pronunciada en hindi y publicada primero en la revista *Śrī Bhagavat-patrikā* (año 9, número 9) con el título *Nitya-dharma*, y más tarde fue traducida al inglés para *Rays of The Harmonist* (número 12, Gaura-pūrṇimā, 2003). Ahora este artículo ha sido cuidadosamente adaptado para los lectores que no están

familiarizados con la terminología sánscrita y los principios del vaisnavismo puro.

Deseamos de corazón que este pequeño libro inspire a las almas sinceras que buscan conocimiento sobre la verdad absoluta.

El Equipo de Publicaciones en Inglés

La Historia de Indra y Virochan

Las palabras sánscritas *nitya-dharma* (función espiritual inherente u ocupación eterna) automática e inevitablemente presuponen la existencia de alguien que ejecuta esa función eterna. Al igual que existe una relación inseparable entre el agua y la liquidez o el fuego y el calor, hay una conexión inseparable entre la acción y el ejecutante de la acción.

Antes de considerar la religión innata o la función inherente (*dharma*¹) de cualquier entidad, es esencial reflexionar sobre la verdad fundamental de esa entidad. Por lo tanto, en primer lugar debemos reflexionar sobre la verdad acerca del 'yo'.

El *Chāndogya Upaniṣad* narra la historia de Indra y Virochan, mediante la cual se puede entender el principio fundamental del alma.

Hace millones de años, a comienzos de la edad dorada (Satya-yuga), el universo estaba dividido en dos bandos: los semidioses y los demonios. El líder de los demonios era el rey Virochan y el de los semidioses el Señor Indra. Ambos rivalizaban por la obtención de una felicidad y un disfrute sin límites.

Un día, Virochan e Indra fueron a ver al Señor Brahmā, el padre del universo, y le preguntaron cómo podían satisfacer sus deseos.

El Señor Brahmā respondió:

—Uno puede obtener fácilmente el placer disponible en todos los mundos y satisfacer todos sus deseos cuando conoce

¹ *Dharma* es la función y característica inherente y natural de una cosa o de una entidad. Es aquello que nunca puede ser separado de su naturaleza.

al alma. El alma está libre de pecado, no experimenta hambre, vejez o muerte, no se lamenta ni desea, y cada uno de sus actos y decisiones es virtuoso y justo.

Deseosos de profundizar en ese conocimiento, Indra y Virochan vivieron con Brahmā y practicaron celibato durante treinta y dos años, pasados los cuales rogaron al padre del universo que les hablara acerca del alma. El Señor Brahmā respondió:

—La persona (el ser) que ven ahora con sus ojos es el alma, que carece de temor y es inmortal.

—¿Es el alma la persona (el ser) que se ve en el agua o en un espejo? —preguntaron ellos.

El Señor Brahmā les pidió que miraran dentro de dos cántaros con agua, y entonces les preguntó:

—¿Qué ven?

Cuando observaron sus reflejos en el agua, dijeron:

—Señor, vemos el alma tal como es, desde el pelo de la cabeza hasta las uñas de los pies.

El Señor Brahmā les dijo que se cortaran las uñas y el cabello², se asearan y se colocaran sus ornamentos. Entonces volvió a preguntar:

—¿Qué ven ahora?

—En estos reflejos vemos a dos personas que se han aseado y decorado con hermosas ropas y ornamentos, tal como hemos hecho, y que se parecen mucho a nosotros.

—Ese es el alma, y es intrépida e inmortal —dijo el Señor Brahmā.

² Puesto que no lo habían hecho en treinta y dos años.

Tras oír aquellas palabras, Indra y Virochan partieron con el corazón satisfecho.

Cuando llegó a la morada de los demonios, Virochan, que ahora entendía que el cuerpo era el alma y, por ende, el objeto de adoración y servicio, declaró:

—Demonios, quien adora su cuerpo como el alma logra este mundo y los planetas superiores. Así, todos sus deseos son satisfechos y su disfrute es completo.

Indra, por su parte, meditó en las palabras del Señor Brahma en su viaje de regreso.

—Este cuerpo nace, muere, se transforma y padece enfermedades. ¿Cómo puede ser entonces el alma inmortal, que no nace, no muere, no se lamenta y no teme?

Aunque había recorrido ya la mitad del camino a su casa, Indra regresó a la morada de Brahmā y le expuso su duda. El Señor Brahmā le hizo pasar otros treinta y dos años de celibato, y entonces le dijo:

—La persona que identificamos como ‘yo’ durante el sueño es el alma carente de temor e inmortal.

Tranquilizado tras escuchar aquello, Indra partió de nuevo, pero en el camino consideró: “Una persona ciega puede no serlo cuando sueña, y alguien que está enfermo puede que en su sueño no lo esté. Si durante un sueño el que se identifica con el ser es golpeado o matado, esa persona sufre y se lamenta, pero al despertar ese ‘ser’ deja de existir. Por consiguiente, la forma que se ve en el sueño no puede ser el alma”.

Pensando estas cosas, Indra acudió de nuevo a ver al Señor Brahmā. Tras hacerle practicar celibato durante otros treinta y dos años, el Señor Brahmā le dijo:

—El alma vive en un estado de profundo letargo, en el cual no es posible percibir o experimentar el sueño.

Igual que antes, de regreso a casa Indra se puso a meditar en las palabras del Señor Brahmā.

“En el estado de sueño profundo uno no puede entender quién es —pensó— y tampoco se percibe a nadie más. Por lo tanto, ese estado es un tipo de aniquilación”.

Indra volvió a ver al Señor Brahmā. Esta vez, después de cinco años de celibato, el Señor Brahma le dijo:

—Indra, el cuerpo físico, que está sujeto a la muerte, es únicamente la morada del alma. El alma está conectada al cuerpo del mismo modo en que un caballo o un toro están enjaezados a un carro. En realidad, el alma es la persona que tiene deseos. Para el deseo de observar, por ejemplo, existe un sentido, que es la vista. Quien desea ‘hablar’ es el alma, y para el acto de hablar está la lengua. Quien desea ‘escuchar’ es el alma, y para el acto de escuchar están los oídos. Quien desea ‘pensar’ es el alma, y la mente realiza el acto de pensar.

De esta historia verídica se desprende que el alma tiene tres moradas, al igual que una almendra tiene tres elementos (la cáscara, la piel y la almendra propiamente dicha).

Las moradas del alma son:

El cuerpo burdo formado por cinco elementos mundanos (aire, fuego, tierra, agua y éter).

El cuerpo sutil (la mente, la inteligencia y el ego falso), que posee una apariencia de conciencia.

El cuerpo puro del alma. [Este cuerpo espiritual puro está compuesto de las tres potencias espirituales *sat-cit-ānanda*: existencia eterna (*sat*), conocimiento completo (*cit*) y felicidad espiritual plena (*ānanda*).]

Cada uno de estos cuerpos tiene su propia función separada o *dharma*.

Tanto el cuerpo burdo como el cuerpo sutil son pasajeros, y, por consiguiente, sus funciones respectivas son temporales. El alma, sin embargo, es eterna e imperecedera. Esta es la doctrina establecida en las antiguas escrituras de la India —los Vedas, Vedāntas, Upaniṣads y Purāṇas³. Por lo tanto, la función del alma es la función eterna o la religión imperecedera, también llamada *dharma* védico o *bhagavat-dharma*.

La Naturaleza Real y la Naturaleza Adquirida del Alma

El término sánscrito *dharma* está formado por la sílaba raíz *dhṛ*, que significa *dhāraṇa*, ‘retener’ o ‘poseer’. Así, *dharma* significa ‘lo que se retiene’ o, en otras palabras, ‘la naturaleza vinculada a

una entidad’. La naturaleza o cualidad que un ser retiene de forma permanente es la naturaleza eterna de ese ser. Cuando, por el deseo del Señor, es creada una entidad, simultáneamente es creada también la naturaleza real y eterna de esa entidad.

Esa naturaleza o cualidad es la ocupación eterna o religión de ese ser. Si esa entidad experimenta una transformación o distorsión —por casualidad o debido a su conexión con otro objeto—, su naturaleza eterna también experimenta una transformación o distorsión aparente. Gradualmente, esa naturaleza distorsionada o transformada se consolida y parece ser eterna como la naturaleza original, pero en realidad no es la verdadera naturaleza de esa entidad. Esa naturaleza distorsionada se conoce como ‘naturaleza adquirida’ (*nisarga*), y es temporal.

Con el tiempo, la naturaleza adquirida se vuelve predominante respecto a la naturaleza real de la persona y comienza a imponer su propia identidad como la naturaleza ‘verdadera’. La naturaleza inherente del agua es la fluidez, pero cuando el agua se solidifica y se convierte en hielo, la naturaleza de fluidez se transforma en dureza. Esa naturaleza distorsionada del agua, la dureza, actúa entonces en lugar de la naturaleza real del agua, la fluidez.

Pero la naturaleza distorsionada no es permanente, sino temporal. Ha surgido debido a una causa o fuerza, y cuando esa causa desaparece, automáticamente la naturaleza adquirida desaparece y se manifiesta de nuevo la naturaleza verdadera, al igual que el hielo se derrite y se vuelve otra vez líquido cuando es colocado junto a una fuente de calor.

³ La palabra *veda* significa ‘conocimiento’, y las enseñanzas védicas eternas contienen todo el conocimiento material y espiritual. El Vedānta es la conclusión última del conocimiento védico, los Upaniṣads son la sección final de los Vedas y los Purāṇas son textos complementarios de los Vedas. La esencia de todo el conocimiento védico versa sobre la identidad fundamental y eterna del alma individual. Este conocimiento se ha mantenido intacto a través del tiempo mediante una línea discipular ininterrumpida que tiene su origen en el propio Kṛṣṇa.

La Naturaleza Del Alma Infinitesimal

Para entender debidamente el t3pico del alma es esencial comprender la verdad fundamental y la naturaleza eterna de dicha alma. Mediante este conocimiento podremos entender muy f3cilmente cu3les son la funci3n eterna y la funci3n temporal de la entidad viviente.

Dios —el creador, mantenedor y aniquilador del universo, el origen de todo y la causa de todas las causas— es la Verdad Absoluta Suprema. 3l no carece de forma o de atributos —esa es solo una manifestaci3n parcial Suya. Dios tiene una forma trascendental. 3l es el amo inconcebible de todas las potencias y posee seis opulencias: belleza, fama, riqueza, fuerza, conocimiento y renunciaci3n.

Por la influencia de Su potencia inconcebible, que hace posible lo imposible, 3rī Krishna, la Verdad Suprema, se manifiesta en cuatro aspectos. 3rīla Jīva Gosvāmī declara:

La Verdad Absoluta es una. Su característica 3nica es que posee una potencia inconcebible mediante la cual Se manifiesta siempre de cuatro formas:

- Su forma personal original
- Su esplendor personal, incluidas Su morada y Sus asociados, expansiones y encarnaciones eternas
- Las almas espirituales individuales
- La energía material

Estos cuatro aspectos se pueden comparar respectivamente con:

- el interior del planeta solar
- la superficie del globo solar
- las partícula at3micas dentro de los rayos solares
- el reflejo remoto del sol

3rīla Jīva Gosvāmī explica que si comparamos a Krishna, la entidad consciente completa, con el sol, las almas espirituales individuales pueden ser comparadas con las partícula localizadas de luz en los rayos solares.

[Los rayos solares no son independientes del planeta solar, y un solo rayo no puede ser el sol, sino parte del sol. Del mismo modo, las infinitesimales almas espirituales conscientes, que son comparadas con las partícula at3micas de luz en los rayos del sol, no pueden existir independientemente del Señor porque son parte de 3l, y tampoco se puede decir que son Dios, sino una parte y porci3n infinitesimal de Dios.]

La descripci3n de la identidad eterna del alma individual se encuentra en el *Bhagavad-gīta* (15.7):

Las entidades vivientes eternas de este mundo material son Mis partes integrales separadas.

Tambi3n se encuentra en el *Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad* (2.1.20):

Innumerables almas emanan del Ser Supremo igual que las diminutas chispas que emanan de una hoguera.

El *Śvetāśvatara Upaniṣad* (5.9) declara:

El tamaño del alma es la diezmilésima parte de la punta de un cabello.

El *Śrī Chaitanya-charitāmṛta* (*Madhya-līlā*, 20.108-9) declara asimismo:

La entidad viviente es la energía marginal del Señor, y una manifestación simultáneamente igual y diferente del Señor, como una partícula molecular del sol o del fuego.

Dios es el amo de todas las potencias. Estas citas confirman que el alma es una parte separada, el resultado de la transformación de Su potencia marginal.

El *Śvetāśvatara Upaniṣad* (6.8) afirma:

Esa potencia suprema de Dios se manifiesta como numerosas potencias (*śaktis*), de las cuales tres son prominentes:

- La potencia interna (*cit-śakti*), que manifiesta el mundo espiritual y Sus pasatiempos trascendentales.
- La potencia marginal (*taṣasthā-śakti*), que manifiesta ilimitadas almas infinitesimales.
- La potencia externa (*māyā-śakti*), que manifiesta los universos materiales ilusorios y temporales.

Por deseo del Señor, Su potencia marginal, que está situada entre la potencia espiritual y la potencia material, manifiesta innumerables almas conscientes y atómicas. Esas almas son espirituales por naturaleza y pueden viajar por los mundos espirituales y materiales. Por eso esta potencia es conocida como la potencia marginal, y las almas que se manifiestan de ella se dice que son ‘almas neutrales por naturaleza’.

La Relación entre Dios y la Entidad Viviente

Un aforismo del Vedānta-sūtra dice: “Krishna (Dios) y Su potencia no son diferentes entre sí.” Por consiguiente, Krishna y la transformación de Su potencia, las entidades vivientes, tampoco son diferentes entre sí.

Pero esa igualdad estriba tan solo en que son seres espiritualmente conscientes.

Krishna es el ser consciente supremo y el amo de *māyā*, la energía ilusoria, mientras que las entidades vivientes son solo conscientes a un nivel infinitesimal. Aunque las entidades vivientes son puras, debido a su naturaleza marginal pueden caer bajo el dominio de esa potencia material ilusoria (*māyā*). Krishna es el dueño de todas las potencias y las almas carecen de poder. Por lo tanto, hay una diferencia eterna entre Dios y las entidades vivientes.

Esta diferencia y no-diferencia está más allá del razonamiento humano, por lo que, desde una perspectiva filosófica, es conocida como la doctrina de la diferencia y no-diferencia inconcebibles. Śrī Krishna Chaitanya Mahāprabhu, el Señor original, armonizó completamente las doctrinas contextuales de los Vedas con las de los maestros espirituales vaisnavas previos —como Śrī Rāmānuja Ācārya, Śrī Madhvācārya, Śrī Viṣṇusvāmī y Śrī Nimbāditya Ācārya—, y reveló su síntesis: la doctrina de la diferencia y no-diferencia inconcebibles, que es la comprensión universal y absoluta de los Vedas.

Dios es el origen de todas las expansiones y las entidades vivientes son sus partes integrales separadas. Dios (Krishna) es

el atrayente y las almas son las atraídas. Krishna es el objeto del servicio y las entidades vivientes son las ejecutoras del servicio. El servicio con amor a Śrī Krishna, el ser completamente consciente, es la verdadera naturaleza de las almas de conciencia atómica.

Este servicio es la religión del amor puro trascendental por Dios y la naturaleza eterna de todas las almas. “Por su naturaleza constitucional, el alma es un sirviente eterno de Krishna.” (Śrī Chaitanya-charitāmṛta, Madhya-līlā 20.108).

Pero si esa alma, cuya naturaleza es marginal y que es consciente a un nivel atómico, es contraria a servir a Krishna, la potencia material ilusoria de Dios (*māyā*) cubre esa naturaleza consciente atómica del alma pura con un cuerpo material sutil y otro burdo, y la hace deambular por los ocho millones cuatrocientas mil especies de vida que existen.

Cuando las almas se reincorporan a su servicio a Dios, son liberadas de los cuerpos materiales impuestos por la potencia material ilusoria. Mientras el alma eluda su inclinación a servir a Dios, seguirá siendo atormentada por las tres clases de sufrimientos —los que causan su propia mente y su cuerpo, los que causan otras entidades vivientes y los causados por la naturaleza material.

Actualmente la forma espiritual del alma está cubierta por la cortina de la ilusión material, y por lo tanto su naturaleza está también cubierta o transformada. Esta naturaleza transformada es su naturaleza actual temporal, al igual que el agua se solidifica temporalmente cuando se convierte en hielo. La naturaleza temporal o *dharma* del alma se manifiesta de muchas formas dependiendo del tiempo, el lugar y la persona.

Las Diferentes Clases de Religiones

Los diferentes tipos de deberes religiosos (*dharma*) de este mundo pueden ser divididos en tres categorías:

- Religión transitoria, que no acepta la existencia del Señor y la eternidad del alma.
- Religión circunstancial, que acepta la eternidad del Señor y de las entidades vivientes, pero solo recomienda métodos temporales para obtener la misericordia del Señor.
- Religión eterna (*nitya-dharma*), en la que se sirve a Dios con amor y devoción.

La religión eterna es una. Distintos países, razas e idiomas la identifican con diferentes nombres, pero no pueden cambiar la función constitucional inherente del alma. El amor espiritual puro de la entidad infinitesimal (el alma) por la Entidad Infinita (Dios) es la única religión eterna y la ocupación suprema de todas las entidades vivientes.

En la India, esta función inherente se conoce como *vaiṣṇava-dharma*. El *vaiṣṇava-dharma* es eterno y el ideal más alto de religión suprema. En el desempeño de deberes religiosos circunstanciales no hay una ejecución directa de religión eterna; solo apunta hacia ello indirectamente y, por lo tanto, su utilidad es parcial. Los procesos que persiguen una religiosidad temporal no se dedican a la ocupación eterna del alma. Se dice de ellos que son funciones animales y deben ser rechazados.

Los seres humanos son iguales a los animales en cuanto a comer, dormir, temer y aparearse. La cualidad de ser religioso es exclusiva del ser humano. Sin vida espiritual, los humanos no son mejores que los animales.

Hitopadeśa (25)

La religión en la que no se cultiva la naturaleza del ser (el alma); en la que los esfuerzos tienen como objetivo intensificar el comer, dormir, aparearse y defenderse; y en la que se considera que el disfrute de los objetos de los sentidos temporales es el objetivo último de la vida, es una religión u ocupación de animales. Mediante esa aparente religión es completamente imposible escapar del sufrimiento y obtener felicidad pura, que es el objetivo de la vida humana.

En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.3.18) se afirma:

Todos los hombres del mundo están inclinados a ejecutar actividades materiales para liberarse del sufrimiento y obtener felicidad, pero el resultado es todo lo contrario. Es decir, ni desaparece el sufrimiento ni se logra felicidad.

Por eso el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.9.29) da la instrucción más elevada para las personas del mundo entero:

Tras deambular por las 8.400.000 especies de vida, uno obtiene la forma de vida humana, la cual, aunque temporal, ofrece la oportunidad de alcanzar la perfección suprema. Por consiguiente, el ser humano inteligente debe sin perder un instante esforzarse por

el bien último de la vida mientras su cuerpo, que está siempre sujeto a perecer, no caiga muerto.

Algunas personas aceptan como camino las actividades que buscan recompensa (*karma*), otras aceptan el conocimiento del aspecto impersonal de Dios para alcanzar la liberación, y otras aceptan la meditación (*yoga*) como el medio para lograr el beneficio supremo.

Pero el *Śrīmad-Bhāgavatam* (1.5.12) refuta todo eso:

El conocimiento de la iluminación, aun estando libre de afinidad con la materia, carece de todo atractivo si no hay devoción por el aspecto personal de Dios. ¿Cómo pueden entonces las acciones frutivas y desinteresadas que no son ofrecidas al Señor ser dignas de elogio cuando no son más que problemáticas tanto en la etapa de la práctica como en la de la perfección?

El *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.14.20) declara asimismo:

¡Oh Uddhava! La meditación, el estudio de las Vedas, la austeridad y las obras de caridad no Me conquistan como lo hace la devoción intensa (*bhakti*) y exclusiva por Mí.

El significado de este verso es que la devoción pura por Dios es el único medio para lograr el bien supremo. Esta enseñanza se da también en las escrituras reveladas (*Śrutis*):

La devoción (*bhakti*) revela a Dios a las almas. La Persona Suprema es controlada únicamente por la devoción.

Por lo tanto, el *bhakti* o la devoción trascendental pura es superior a todas las demás prácticas y es la religión eterna del alma.

En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.14.21) Krishna, el Señor Supremo original, dice también:

Solo se Me puede alcanzar por medio del *bhakti*.

La Naturaleza y la Ciencia del Bhakti o la Devoción Trascendental

¿Cómo son el amor y la devoción pura?

El *Śaṅḍilya-sūtra* [1.2] dice:

La devoción pura es apego o amor supremo por el Señor. Tiene la propensión a controlar al Controlador Supremo y su naturaleza es inmortal.

Śrīla Rūpa Gosvāmī describe así la naturaleza intrínseca del *bhakti* (*Bhakti-rasāmṛta-sindhu* (1.1.11):

El servicio devocional puro es el cultivo de actividades orientadas exclusivamente a dar placer al Señor Supremo, Śrī Krishna. En otras palabras, es el flujo ininterrumpido de servicio a Dios realizado mediante el cuerpo, la mente y las palabras, y a través de la expresión de diversos sentimientos espirituales. No está cubierto por el conocimiento del aspecto impersonal de Dios que busca la liberación impersonal, por las actividades que buscan recompensa, por la meditación o por las austeridades, y está completamente libre de cualquier deseo que no sea la aspiración de dar felicidad al Señor Supremo.

La devoción tiene dos etapas: (1) la etapa de la práctica (*sādhana-bhakti*) y (2) la etapa de la perfección (*prema-bhakti*). El amor por Dios eternamente perfecto se denomina *prema-bhakti*, y es la única religión eterna de la entidad viviente.

Aunque es eternamente perfecto, el amor puro por Dios se halla en un estado cubierto en las almas que han caído en el materialismo. Cuando una persona en este estado cubierto intenta descubrir ese amor por Dios, comienza a practicar la devoción por medio de sus sentidos. Esa práctica de la devoción es también religión eterna aunque en un estado inmaduro, mientras que la devoción en el nivel de perfección es la etapa de religión eterna plenamente madura. Así, aunque la religión eterna es una, tiene dos etapas.

La práctica de la devoción es también de dos clases:

- Devoción regulada
- Devoción espontánea

Mientras no surge en su corazón un apego espontáneo y un gusto por Dios, el practicante sigue las actividades y normas prescritas en las escrituras sagradas reveladas. Es decir, se dedica al cultivo de la devoción por Dios mediante la observancia de la disciplina y las regulaciones de las escrituras védicas. Esta práctica de la devoción se conoce como devoción regulada.

Por otro lado está la práctica de la devoción espontánea, que surge cuando se manifiesta en el corazón un apego y un gusto espontáneos; cuando, sin tener en cuenta las regulaciones de las escrituras, se desarrolla un intenso anhelo por poseer los sentimientos de las asociadas eternas del Señor en Vraja (el plano espiritual más elevado), que están llenas de amor y apego por Él; y

cuando se ejecutan prácticas devocionales para seguir los pasos de los asociados eternos del Señor.

Las Glorias del Santo Nombre

La práctica de la devoción consta de sesenta y cuatro procesos. Una vez que la persona se refugia en los pies de loto de un maestro espiritual iluminado que carece de impurezas en el corazón, los principales procesos de la devoción son:

(1) Oír hablar de las glorias del Señor; (2) recitar o cantar Sus nombres; (3) recordar los nombres, las cualidades, las formas, los atributos, el carácter y los pasatiempos del Señor; (4) servir Sus pies de loto⁴; (5) adorarlo; (6) ofrecerle oraciones; (7) servirlo; (8) hacer amistad con Él y (9) ofrecerse a Él por entero.

De estos nueve procesos, escuchar las glorias del Señor, recitar o cantar Sus nombres, y recordar Sus nombres, cualidades, formas, atributos, etc., son los más importantes. Y de estos tres, el canto de Sus nombres trascendentales puros es el proceso supremo. Todas las ramas de la devoción están incluidas en el canto de los nombres de Señor.

Según verdades filosóficas fundamentales, Dios y Sus nombres no son diferentes entre sí. Las glorias de los nombres trascendentales de Dios se citan profusamente en todos los textos védicos sagrados. Especialmente en esta era de enfrentamientos e hipocresía, el canto de los santos nombres de Dios es la única religión o refugio.

El *Bṛhan-nārādīya Purāṇa* declara:

⁴ Servir a Sus devotos puros y visitar los lugares sagrados.

En la actual Kali-yuga, la oscura era de riñas e hipocresía, el alma solo puede alcanzar la liberación mediante la recitación o el canto de los nombres de Dios. No hay otra manera. No hay otra manera. No hay otra manera.

El *Śrīmad-Bhāgavatam* (6.3.22) manifiesta asimismo que el canto de los nombres de Dios es la religión suprema para todas las entidades vivientes:

El servicio devocional, comenzando con el canto del santo nombre del Señor, es el principio religioso supremo para la entidad viviente en la sociedad humana.

El Desarrollo del Bhakti o la Devoción

Śrīla Rūpa Gosvāmī ha descrito el desarrollo progresivo del cultivo de la religión eterna de un modo insuperable:

- **Fe:** Al comienzo surge fe en la devoción en la persona sumamente afortunada que ha acumulado actividades piadosas trascendentales durante muchas vidas. Esta fe es la semilla de la enredadera de la devoción.
- **Asociación con personas santas:** Después viene la asociación con santos y, sobre todo, la asociación con un maestro espiritual iluminado que está situado en la trascendencia. El maestro espiritual entregará al discípulo la poderosa y sagrada vibración de los nombres de Dios. Por cantar el santo nombre

regularmente, el maestro espiritual iluminará el corazón del practicante con conocimiento divino.

- **Práctica espiritual y meditación:** Bajo la guía de estos santos autorrealizados, la persona realiza prácticas devocionales como escuchar, cantar y recordar los nombres, las cualidades, la forma y los pasatiempos de Dios.
- **Destrucción de las conductas y hábitos indeseables del corazón:** Como resultado de las prácticas espirituales, las impurezas del corazón que impiden el avance en el sendero de la devoción son destruidas.
- **Fe firme en las prácticas espirituales:** De este modo uno obtiene estabilidad y fe incondicional en las prácticas de la devoción.
- **Gusto espiritual trascendental:** Después de esto se obtiene un gusto trascendental. Cuando esto ocurre, la atracción por los temas espirituales como escuchar, cantar, meditar y demás prácticas supera con creces la atracción que se pueda tener por cualquier otro tipo de actividad material. Este es el quinto nivel en el desarrollo de la planta de la devoción.
- **Profundo apego:** Esto se refiere a un apego directo y profundo por el objeto de las prácticas espirituales, el Señor Supremo.
- **Amor espiritual puro:** Finalmente uno obtiene un brote de *prema* o de amor puro, que es comparado

con un rayo del sol del amor trascendental puro por Dios. En esta etapa de la devoción, la esencia de la potencia interna del Señor compuesta por conocimiento puro y éxtasis espiritual, es transferida desde el corazón de uno de los asociados eternos del Señor Supremo al corazón del practicante. En ese momento uno experimenta las emociones trascendentales de su cuerpo espiritual eterno.

- **Amor puro por Dios (*prema*):** Cuando el estado plenamente maduro de la emoción espiritual se condensa, se denomina *prema*, amor trascendental puro por Dios.

Este amor puro trascendental por Dios es la única religión eterna de todas las entidades vivientes. Esta es también la enseñanza del propio Señor Supremo, Śrī Krishna Chaitanya Mahāprabhu, y el tema más establecido y confidencial de las escrituras védicas (los Vedas, el Vedānta, los Upaniṣads y los Purāṇas).

Religiones Verdaderas y Falsas

Hoy en día, la mayoría de las religiones son, como declara el *Śrīmad-Bhāgavatam* “religiones fraudulentas”. El *Śrī Caitanya-bhāgavata*, afirma también:

Según el *Śrīmad-Bhāgavatam*, todas las ideas mundanas que se hacen llamar religión no son más que un engaño.

La religión temporal es aquella en la que la oración por pan y mantequilla es la forma más alta de adoración al Señor; en la que se

cambia la creencia —de hindú a musulmán, a budista, a cristiano, y de nuevo a hindú— por motivaciones egoístas; y en la que uno intenta liberarse de las enfermedades pensando que su cuerpo es su alma (ser) y que la entidad viviente es Dios.

Dar de comer arroz y lentejas a los pobres creyendo que son Dios en estado de pobreza; construir hospitales y escuelas ateas considerando que ese es el mejor servicio a Dios; pensar que la ocupación eterna, los deberes religiosos temporales y las demás variedades de religión son iguales; desdeñar la ocupación eterna del alma y propagar el secularismo; sacrificar a animales inofensivos, y servir al hombre y a la nación, todas estas prácticas o religiones (*dharmas*) son temporales. Ninguna de estas actividades otorga un bien permanente al mundo.

No obstante, si consideramos que la religión eterna es como un templo —es decir, nuestro objetivo más elevado—, podemos aceptar esas otras religiones o *dharmas* parcialmente, como peldaños para llegar al templo de la religión eterna. Si esas otras religiones contradicen, cubren o dominan la ocupación eterna del alma, deben ser abandonadas. La moralidad, la humanidad o el amor mundano que no considera la función eterna del alma, carecen de sentido y no merecen ninguna glorificación. El verdadero y único propósito de la humanidad y la moralidad es alcanzar amor puro por Dios.

Si existe aunque solo sea un verdadero ejecutor de esta función eterna del alma que mantiene ardiente el fuego del canto del santo nombre de Dios, su nación, raza y sociedad no podrán ser destruidas, por mucho que esa nación esté oprimida y dependa

de otro país, hayan robado sus tesoros y quemado sus escrituras, y hayan destruido su cultura, su arte y su prosperidad.

El canto de estos nombres de Dios:

Hare Krishna Hare Krishna
Krishna Krishna Hare Hare
Hare Rama Hare Rama
Rama Rama Hare Hare

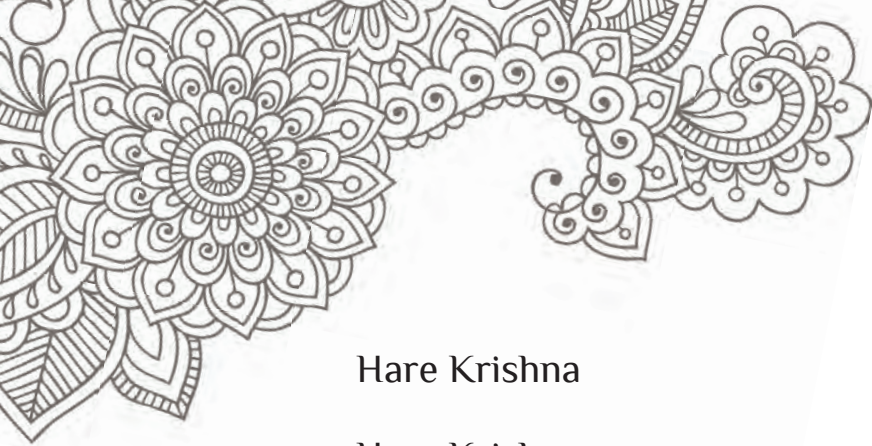
propicia el bienestar del mundo entero y, por ende, del país, la sociedad, la clase y el ser.

Finalizo mi discurso repitiendo la instrucción final del Señor Krishna, el fundador del *dharma*, en el *Bhagavad-gīta* (18.66):

Abandona todos los *dharmas* relacionados con el cuerpo y la mente y tan solo ríndete a Mí por completo. Yo te liberaré de todas las reacciones pecaminosas. No temas.

APÉNDICE

El Mantra Supremo



Hare Krishna

Hare Krishna

Krishna Krishna

Hare Hare

Hare Rama

Hare Rama

Rama Rama

Hare Hare



Por estar investido con todas las potencias de Dios, los beneficios que otorga la recitación o el canto del santo nombre, el *mahā-mantra* Hare Krishna, son ilimitados. El santo nombre es la única vía de liberación para Kali-yuga, la actual era de enfrentamientos e hipocresía. Este mantra acaba con todos los sufrimientos, satisface todos los deseos y concede la riqueza de amor puro por Dios. A lo largo de todos los Vedas, las escrituras sagradas de la India, encontramos multitud de referencias que describen las extraordinarias glorias del canto del santo nombre. A continuación citamos algunas de ellas.

*sarva-rogoṣaṁsaṁ sarvopadrava-nāśanam
śānti-daṁ sarva-riṣṭānāṁ harer nāmānukīrtanam*

—*Bṛhad-viṣṇu Purāṇa*

Mediante la repetición o el canto del santo nombre se alivian todas las preocupaciones, desaparecen toda clase de enfermedades, se destruyen todos los obstáculos y se alcanza una paz suprema.

*etan nirvidyamānānām icchatām akuto-bhayam
yoginām nṛpa nirṇītam harer nāmānukīrtanam*

—*Śrīmad-Bhāgavatam 2.1.11*

¡Oh rey! El canto constante del santo nombre del Señor siguiendo el ejemplo de las grandes autoridades es el método infalible de éxito para todos: los grandes yoguis que han abandonado todas las conexiones materiales, las personas que desean toda clase de disfrute material y los que están satisfechos en virtud del conocimiento trascendental.

*aho bata śva-ṣaco 'to garīyān
yaj-jihvāgre vartate nāma tubhyam
tepus tapas te juhuvuḥ sasnur āryā
brahmānūcur nāma gṛṇanti ye te*

—*Śrīmad-Bhāgavatam, 3.33*

Mi querido Señor, todo aquel cuya lengua está siempre cantando Tu santo nombre es sumamente glorioso, aunque haya nacido en una familia de comedores de

perros y —según criterios materiales— sea el más bajo de los hombres. Ese es el extraordinario poder del canto del santo nombre del Señor. El que canta el santo nombre ya ha ejecutado toda clase de austeridades, ha cantado todos los Vedas y realizado todos los grandes sacrificios mencionados en los Vedas, y se ha bañado en todos los lugares de peregrinaje.

*hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa, kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
hare rāma hare rāma, rāma rāma hare hare
iti ṣoḍaśakaṁ nāmnām kali-kalmaṣa-nāśanam
nātaḥ parataropayaḥ sarva-vedeṣu dṛśyate*

—*Kali-Santaraṇa Upaniṣad 5.6*

Mediante la recitación o el canto del mantra Hare Krishna de dieciséis palabras, toda la contaminación y las cualidades degradantes de esta era de Kali son destruidas. Después de buscar en toda la literatura védica, no se puede encontrar un *sādhana* para esta era tan sublime como este canto.

*madhura-madhuram etan maṅgalaṁ maṅgalānām
sakala-nigama-vallī-sat-phalaṁ cit-svarūpam
sakṛd api pariḡītam śriddhayā helayā vā
bhṛgu-vara nara-mātraṁ tārayet kṛṣṇa-nāma*

—*Skanda-Purāṇa*

El nombre de Krishna es lo más dulce entre todo lo dulce, lo más auspicioso entre todo lo auspicioso y el fruto trascendental del árbol de las escrituras védicas.

Incluso cuando se articula una sola vez, con fe o con desdén, libera a la persona que lo pronuncia.

*etat ṣaḍ-varga-haraṇam ripu-nigrahaṇam param
adhyātma-mūlam etad dhi viṣṇor nāmānukīrtanam*
—Skanda Purāṇa

El *saṅkirtana* de los nombres de Śrī Viṣṇu conquista a los seis sentidos y a los seis enemigos —comenzando con la lujuria y la ira—, y es la raíz del conocimiento del Ser Supremo.

*dāna-vrata-tapas-tīrtha-yātrādīnaś ca yāḥ sthitāḥ
śaktayo deva-mahatām sarva-pāpa-harāḥ śubhāḥ
rājasūyāśvamedhānām jñānasyādhyātma-vastunaḥ
ākṛṣya hariṇā sarvāḥ sthāpitāḥ sveṣu nāmasu*
—Skanda Purāṇa

Toda la potencia para eliminar los pecados y otorgar el máximo bien que se encuentra en las obras benéficas, los votos, las austeridades, las peregrinaciones, los sacrificios *rājasūya* y *āśvamedha*, el conocimiento de los objetos trascendentales y demás procesos, el Señor la ha investido en Sus santos nombres.

*sakṛd uccāritam yena harir ity akṣara-dvayam
baddhaḥ parikaras tena mokṣāya gamanam prati*
—Padma-Purāṇa

La persona que pronuncia las dos sílabas *ha-ri* aunque sea una sola vez, se libera del ciclo de

nacimiento y muerte, y no tiene que transitar de nuevo el sendero del cautiverio material.

*ananya-gatayo marttyā bhogino'pi parantapāḥ
jñāna-vairāgya-rahitā brahmacaryādi-varjitāḥ
sarva-dharmojjihitāḥ viṣṇor nāma-mātraika-jalpakāḥ
sukkhena yām gatim yānti na tam sarve'pi dhārmikāḥ*
—Padma Purāṇa

Puede que quienes practican el *kīrtana* del nombre de Śrī Viṣṇu lo hagan porque no tienen otro medio de sustento y tal vez estén absortos en el disfrute sensual. Puede que causen trastornos a los demás, que carezcan de virtudes como el celibato y que estén fuera de todo *dharma*. Aun así, el destino que ellos alcanzan no se puede lograr mediante todos los esfuerzos juntos de las personas religiosas.

*tuṅḍe tāṅḍavinī ratim vitanute tuṅḍāvalī-labdhave
karṇa-kroḍa-kaḍambinī ghaṭayate karṇārbudebhyaḥ sṛṅhām
cetaḥ-prāṅgaṇa-saṅginī vijayate sarvendriyāṇām kṛtim
no jāne janitā kiyadbhir amṛtaiḥ kṛṣṇeti varṇa-dvayī*
—Vidagdha-mādhava 1.15

[Śrīla Rūpa Gosvāmī:] "No sé cuánto néctar las dos sílabas *krish-na* han producido. Cuando el santo nombre de Krishna es cantado, parece danzar en la boca. Entonces deseamos infinidad de bocas. Cuando el nombre entra por los orificios de los oídos, deseamos muchos millones de oídos. Y cuando el santo nombre

danza en el patio del corazón, conquista las actividades de la mente y, por ende, todos los sentidos se vuelven inertes.”

*kalyāṇānām nidhānam kali-mala-mathanam pāvanam pāvanānām
pātheyam yan mumukṣoḥ sapadi para-pada-prāptaye procyamānam
viśrāma-ṣṭhānam ekam kavi-vara-vacasām jīvanam saj-janānām
bījam dharma-drumasya prabhavatu bhavatām bhūtaye kṛṣṇa-nāma*

—Padyāvalī (19), Śrīla Rūpa Gosvāmī

Que el santo nombre de Krishna, que es la fuente inagotable de toda la felicidad trascendental, el destructor de los pecados de Kali-yuga, lo más purificador que existe, el alimento del santo que viaja por el sendero espiritual, el jardín de recreo donde se deleitan las voces de los más grandes santos, filósofos y poetas, la vida de las personas rectas y la semilla del árbol de la religión, otorgue dicha trascendental a todos.

*brahmāṇḍānām koṭi-saṅkhyādhikānām
aiśvaryam yac cetanā vā yad-amśaḥ
āvīrbhūtam tan-mahaḥ kṛṣṇa-nāma
tan me sādhyān sādhanam jīvanam ca*

—Padyāvalī (23), Śrīla Rūpa Gosvāmī

Si se juntara la opulencia de muchos millones de universos, apenas equivaldría a un pequeño fragmento de la gloria del santo nombre de Krishna. El santo nombre de Krishna es mi vida. Es el objetivo de mi vida. Es el método que adopto para alcanzar la meta de mi vida.

*nātaḥ param karma-nibandha-kṛtanaṁ
mumukṣatām tīrtha-padānukirtanāt
na yat punaḥ karmasu sajjate mano
rajas-tamobhyām kalilam tato 'nyathā*

—Śrīmad-Bhāgavatam, 6.2.46

Para quienes desean liberarse de las ataduras de esta existencia material, no hay mejor práctica que el canto de los nombres de Bhagavān, cuyos pies de loto santifican incluso los lugares sagrados. El santo nombre es capaz de eliminar de raíz todas las actividades pecaminosas, porque cuando la mente se refugia en Krishna no queda atrapada de nuevo por las actividades frutivas. Mediante otros modos de expiación diferentes del nombre de Bhagavān, el corazón sigue siendo afectado por las modalidades de la pasión y la ignorancia, y los pecados no son destruidos de raíz.

*nāma-saṅkīrtanam proktam kṛṣṇasya prema-saṁpadi
baliṣṭham sādhanam śreṣṭham paramākarma-mantravat
tad eva manyate bhakteḥ phalam tad-rasikair janaiḥ
bhagavat-prema-saṁpattau sadaivāvyaḥcārataḥ*

—Bṛhad-bhāgavatāmṛtam, 2.3.164

Para obtener la riqueza del amor puro por Krishna, la glorificación de Su santo nombre es la mejor y más potente forma de sādhana. Este mantra supremamente cautivador atrae a Krishna hacia el practicante. Por eso los devotos rasika concluyen que la habilidad para dedicarse al canto del nombre es el resultado del bhakti.

Este método otorga inexorablemente la riqueza del *prema*.

*prabhu kahe kahilāma ei mahā-mantra
ihā japa giyā sabe kariyā nirbandha
ihā haite sarva-siddhi haibe sabāra
sarva-kṣaṇa bala ithe vidhi nāhi āra*

—Śrī Caitanya-bhāgavata (Madhya-khaṇḍa 23.76–8)

El Señor dijo: “Canten regularmente este santo nombre (*mahā-mantra*) con un rosario (*japa*), y de ese modo alcanzarán la perfección. Canten en todo momento y circunstancia, pues no hay reglas para el canto.

*sādhite sādHITE yabe premāṅkura habe
sādhya-sādhana-tattva jānibā se tabe*

—Caitanya-Bhāgavat, Ādi 24.147

Por cantar regularmente este *mahā-mantra* sin interrupción, germinará en sus corazones la semilla del *prema*. Entonces entenderán cuál es el objetivo de la vida y el método para alcanzarlo.

*share kṛṣṇa hare kṛṣṇa kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
raṭanti helayā vāpi te hṛtārthā na samśahaḥ*

—Agni Purāṇa

Quienquiera que pronuncie las palabras *hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare* incluso de forma negligente, alcanzará sin duda alguna la meta suprema.

*kṛṣṇasya nānā-vidha-kīrtaneṣu
tan-nāma-saṅkīrtanam eva mukhyam
tat-prema-saṃpaj-janane svayaṃ drāk
śaktam tataḥ śreṣṭhatamaṃ mataṃ tat*

—Bṛhad-bhāgavatāmṛta (2.3.158)

Entre la multitud de formas de glorificar a Krishna, el canto en congregación de Su santo nombre es la mejor, pues tiene el poder de otorgar de inmediato el tesoro supremo de amor puro por Él.

*nāma cintāmaṇiḥ kṛṣṇaś caitanya-rasa-vigrahaḥ
pūrṇaḥ śuddho nitya-mukto 'bhinnatvān nāma-nāminoḥ
—Śrī Caitanya-caritāmṛta, Mad 17.133 (Padma Purāṇa)*

El santo nombre de Krishna otorga la perfección espiritual porque es el propio Krishna, el origen de todo el placer. El nombre de Krishna es completo y es la forma de toda la dicha trascendental. Bajo ninguna condición es un nombre material y no es menos poderoso que el propio Krishna. El nombre de Krishna está siempre liberado y es siempre espiritual; nunca está condicionado por las leyes de la naturaleza material. Esto es así porque el nombre de Krishna y el propio Krishna son idénticos.

*ākṛṣṭiḥ kṛta-cetasām sumanasām uccāṭanaṃ cāmhasām
ācaṇḍālam amūka-lika-sulabho vaśyaś ca mukti-śriyaḥ
no dikṣām na ca sat-kriyām na ca puraścaryām manāg ikṣate
mantra 'yaṃ rasanā-sprṅg eva phalati śrī-kṛṣṇa-nāmātmakaḥ*

—Padyāvalī (29), Śrīla Rūpa Gosvāmī

El santo nombre de Krishna es atractivo para las personas santas y generosas. Acaba con todas las reacciones pecaminosas y es tan poderoso, que excepto los mudos que no pueden pronunciarlo, está al alcance de todos, incluidas las personas más caídas. El santo nombre es el controlador de la opulencia de la liberación y no es diferente del propio Krishna. Por el mero contacto del santo nombre con la lengua, inmediatamente se producen resultados. El canto del santo nombre no depende de la iniciación, de las actividades piadosas o de los principios regulativos. El santo nombre no espera por ninguna de esas actividades. Es autosuficiente.

*idam eva hi māṅgalyam etad eva dhanārjanam
jīvitasya phalañ caitad yad dāmodara-kīrtanam*

—Skanda y Padma Purāṇas

El *kīrtana* de Dāmodara Krishna es sin duda la causa de todo lo auspicioso y la fuente de la verdadera riqueza. Esta vida solo es útil para hacer ese *kīrtana*.

*tāra madhye sarva-śreṣṭha nāma-saṅkīrtana
niraparādhe nāma laile pāya prema-dhana*

—Śrī Caitanya-caritāmṛta Antya 4.71

De los nueve procesos del servicio devocional, el más importante es cantar siempre el *mahā-mantra* Hare Krishna. Cuando uno canta el santo nombre sin ofensas, obtiene el tesoro supremamente valioso del *prema*.

*māṅco mā yajus tāta mā sāma paṭha kiñcana
govindeti harer nāma geyaṁ gāyasva nityaśaḥ*

—Skanda Purāṇa

No hay ninguna necesidad de estudiar los Vedas Ṛg, Sāma, Yajur y demás. Tan solo practica el *saṅkīrtana* constante del nombre de Śrī Hari, Govinda.

*tīrtha-koṭi-sahasrāṇi tīrtha-koṭi-śatāni ca
tāni sarvāṅy avāpnoti viṣṇor nāmāni kīrttanāt*

—Skanda Purāṇa

El *kīrtana* de los nombres de Śrī Viṣṇu otorga los resultados que se obtienen visitando millones de lugares sagrados.

*tasmāt saṅkīrtanaṁ viṣṇor jagan-maṅgalam aṁhasām
mahatām api kauravya viddhy aikāntika-ṅkīrtam*

—Śrīmad-Bhāgavatam 6.3.31

Śukadeva Gosvāmī siguió diciendo: “Mi querido Rey, el canto del santo nombre es capaz de destruir de raíz las reacciones de los mayores pecados. Por eso es la actividad más auspiciosa para el universo entero”.

*sāṅketyaṁ pārihāsyāṁ vā stobhaṁ helanam eva vā
vaikuṅṭha-nāma-grahaṇam aśeṣāgha-haraṇam viduḥ*

—Śrīmad-Bhāgavatam, 6,2,14

Quien canta el santo nombre —incluso si lo hace indirectamente (aludiendo a otra cosa), en broma, como

entretenimiento musical o sin prestar atención—, es inmediatamente liberado de las reacciones de ilimitados pecados. Esta es la conclusión de todos los sabios versados en las escrituras.

*sya yāvatī śaktiḥ
pāpa-nirharāṇe hareḥ
tāvat kartuṁ na śaknoti*
—*Bṛhad-viṣṇu Purāṇapātakaṁ pātaki janaḥ*

El santo nombre posee tal potencia para destruir pecados, que puede incluso contrarrestar más pecados que los que puede cometer la persona más pecaminosa.

*harer nāma harer nāma harer nāmaiva kevalam
kalau nāsty eva nāsty eva nāsty eva gatir anyathā*
—*Bṛhan-Nārādīya-Purāṇa 38.126*

En este Kali-yuga, la era de enfrentamientos e hipocresía, el alma solo puede alcanzar la liberación mediante el canto del nombre del Señor. No hay otra manera. No hay otra manera. No hay otra manera.

*kali-kāle nāma-rūpe kṛṣṇa-avatāra
nāma haite haya sarva-jagat-nistāra
nāma vinu kali-kāle nāhi āra dharma
sarva-mantra-sāra nāma, ei śāstra-marma*
—*Caitanya-caritāmṛta, Ādi 17.22*

Solo el servicio devocional con amor a Bhagavān Śrī Krishna realizado mediante el canto en congregación

del santo nombre es *bhakti-yoga*. Este es el único y supremo *dharma* para todos los seres humanos.

*kaliṁ sabhājayanty āryā guṇa-jñāḥ sāra-bhāgiṇaḥ
yatra saṅkīrtanenaiva sarva-svārtho 'bhilabhyate*
—*Śrīmad-Bhāgavatam 11.5.36*

Quienes tienen verdadero conocimiento pueden apreciar el valor esencial de esta era de Kali. Esas personas iluminadas adoran a Kali-yuga, porque en esta era caída se puede lograr fácilmente la perfección de la vida mediante el canto del santo nombre.

*nāma vinu kali-kāle nāhi āra dharma
sarva-mantra-sāra nāma, ei śāstra-marma*
—*Śrī Caitanya-caritāmṛta Ādi 17.22 y 7.74*

En esta era de Kali, el Señor Krishna ha descendido como la encarnación de Su santo nombre. Mediante el santo nombre el mundo entero puede ser liberado. En esta era no hay ningún principio religioso aparte de la recitación o el canto del santo nombre, la esencia de todos los mantras védicos y la conclusión de todas las escrituras.

*kaler doṣa-nidhe rājann asti hy eko mahān guṇaḥ
kīrtanād eva kṛṣṇasya mukta-saṅgaḥ paraṁ vrajet*
—*Śrīmad-Bhāgavatam 12.3.51*

Mi querido rey, aunque Kali-yuga es un océano de faltas, esta era tiene una buena cualidad. Simplemente por

cantar el *mahā-mantra hare kṛṣṇa* la persona se libera del cautiverio material y es elevada al reino trascendental.

*ceto-darpaṇa-mārjanaṁ bhava-mahā-dāvāgni-nirvāpaṇaṁ
śreyaḥ-kairava-candrikā-vitaraṇaṁ vidyā-vadhū-jīvanam
ānandāmbudhi-varhdhanaṁ prati-padaṁ pūrṇāmṛtāsvādanaṁ
sarvātma-snaṇaṁ paraṁ vijayate śrī-kṛṣṇa-saṅkīrtanam*

—Sri Chaitanya Mahāprabhu, Śrī Śikṣāṣṭaka, verso 1

Toda victoria al canto del santo nombre de Krishna, que limpia el espejo del corazón y extingue por completo el ardiente fuego forestal de la existencia material. *Śrī-kṛṣṇa-saṅkīrtana* difunde los rayos de luna del éxtasis espiritual que abre el loto blanco de la buena fortuna para las entidades vivientes. El santo nombre es la vida del conocimiento trascendental, aumenta sin cesar el océano de dicha trascendental y nos capacita para saborear completo néctar a cada paso. El santo nombre de Krishna limpia y vivifica profundamente al ser, la naturaleza y la determinación, así como también al cuerpo, tanto interna como externamente.



Título original: *Our Eternal Nature*
Primera edición, noviembre 2017

Contactos:

www.VisuddhaGauraVani.com

Śrī Kṛṣṇa-Balarām Mandir
223 Sevā-Kuñj Gali, Vṛndāvana (U.P.) India 281121

anuradhavidasi@gmail.com

achyuta922@gmail.com

vrindavanesvari@gmail.com

Traducción: Vṛndāvanēśvarī dāśī
Fidelidad: Prema dāśī
Revisión y corrección de texto: Acyutananda dāśa, Ekadāśī dāśī, Indulekā dāśī, Raman Bihārī dāśa
Fotografía de portada: Sarasvatī dāśī
Portada: Nārāyaṇa dāśa
Maquetación: Devakī dāśī

Impresión: Spectrum Printing Press. Ltd., Nueva Delhi, India
Noviembre 2017

TABLA DE CONTENIDOS

Acerca del Autor	4
Nota del Equipo de Traducción al Español.....	5
PRÓLOGO.....	7
LA NATURALEZA ETERNA DEL ALMA	
Prefacio a la Edición Inglesa	22
La Historia de Indra y Virochan	24
La Naturaleza Real y la Naturaleza Adquirida del Alma	29
La Naturaleza Del Alma Infinitesimal	30
La Relación entre Dios y la Entidad Viviente	33
Las Diferentes Clases de Religiones	35
La Naturaleza y la Ciencia del Bhakti o la Devoción Trascendental	38
Las Glorias del Santo Nombre.....	40
El Desarrollo del Bhakti o la Devoción	41
Religiones Verdaderas y Falsas.....	43
APÉNDICE.....	47

Acerca del Autor

Movido por su intensa compasión hacia todas las almas, Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja hizo su aparición en 1921 en Tewaripur (India), un pueblo situado a orillas del sagrado río Ganges.

Maestro espiritual iluminado dentro de la línea discipular de vaiṣṇavas santos que se remonta al propio Krishna, durante cincuenta años viajó por toda la India inspirando a miles de personas con su elevado carácter y su profundo conocimiento de las verdades espirituales. Por su misericordia inmotivada hacia las almas caídas, entre 1996 y 2010 viajó numerosas veces por todo el mundo distribuyendo sus sublimes enseñanzas sobre la devoción pura.

Poseedor de una erudición sin pararelo en el campo de la sabiduría védica, Śrīla Mahārāja es autor de más de ochenta libros en hindi y en inglés acerca del *bhakti-yoga*, la antigua ciencia del amor y la devoción por Dios, y sus traducciones de obras clásicas en sánscrito y bengalí —a las que ha añadido sus propios comentarios— son una fuente inagotable de inspiración espiritual para todos los buscadores sinceros de la verdad.

La contribución de Śrīla Mahārāja goza de gran prestigio a nivel mundial entre respetados líderes seculares y religiosos por su contribución al desarrollo del amor por Dios y la hermandad universal, y por su desinteresado servicio a favor de la humanidad.

Nota del Equipo de Traducción al Español

El presente libro es una conferencia pronunciada en 1964 por nuestro maestro espiritual, Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, con ocasión de la apertura del templo Śrī Indraprastha Gauḍīya Maṭha en Delhi. En esta conferencia —publicada en hindi en el *Bhagavat-patrika* y en inglés en *The Rays of The Harmonist* bajo el título ‘La Función Eterna del Alma’—, Mahārāja habla de manera sucinta sobre la naturaleza del alma, la relación del alma con Dios, las diferentes clases de religiones y el objetivo supremo de la vida, entre otros temas.

Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja explica que el método para alcanzar dicho objetivo en esta era de Kali es la repetición o el canto de los nombres de Dios. Según sus propias palabras: “Dios y Sus nombres no son diferentes entre sí. Todos los textos védicos sagrados citan profusamente las glorias de los nombres trascendentales de Dios. Especialmente en esta era de enfrentamientos e hipocresía, el canto de los santos nombres de Dios es la única religión o refugio.”

El apéndice de este libro es una pequeña recopilación de citas extraídas de algunos de esos textos védicos sagrados.

Confiamos en que el amable lector sabrá disculpar los errores que hayamos podido cometer en nuestro humilde intento por presentar las palabras de nuestro amado Gurudeva, Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, sin cuyas bendiciones y amorosa guía la publicación de este libro no habría sido posible.

PRÓLOGO

¿De dónde venimos? ¿Qué hacemos aquí en la tierra? Nosotros no elegimos nacer. ¿Qué sentido tiene esta corta existencia? ¿Por qué tarde o temprano tenemos que separarnos de aquello que nos gusta y de las personas que amamos? La vida es lo más preciado que tenemos, pero la muerte es inevitable. ¿Adónde vamos después de morir? ¿Quién soy yo en realidad?

Todo ser humano se hace esta clase de preguntas en algún momento de su vida. Si no sé quién soy, cuál es la naturaleza real del ser y cuáles son el sentido y la meta de la existencia humana, ¿cómo puedo encontrar verdadera felicidad? Es imperativo saber quién es el ser. Y para comprender nuestra verdadera naturaleza necesitamos algo más que lógica. Cualquier intento por satisfacer al ser que no esté basado en un conocimiento completo del ser está destinado a fracasar. ¿Cómo lograr una meta espiritual mediante un proceso no espiritual?

El principal objetivo de la vida humana

La antigua tradición védica de la India nos dice que el principal objetivo de la vida humana es la comprensión y experiencia del ser — lo que se ha dado en llamar ‘iluminación’. Desde la perspectiva védica, eliminar la ignorancia o la falta de un discernimiento holístico de uno mismo supone restablecer la relación olvidada con Dios. Sin una comprensión de Dios, el entendimiento del ser es incompleto.

Los Vedas proporcionan un conocimiento científico y detallado del ser, así como también ancestrales y acreditadas técnicas para la iluminación, técnicas que han sido agrupadas bajo el término ‘yoga’.

Mantra –yoga

El yoga comienza con el control de la mente. Śrī Krishna habló de este yoga místico particular al príncipe Arjuna en el Bhagavad-gita (6.11-32), pero el príncipe respondió diciendo que es más fácil controlar al viento que controlar la mente mediante ese proceso.

Puesto que el control de la mente es sumamente arduo y la concentración silenciosa prolongada en la forma de Dios en el corazón —que es la definición de ‘meditación’— es prácticamente imposible, el proceso recomendado en las escrituras védicas para la era actual es la meditación con mantra.

El mantra-yoga se basa en el poder del sonido. El sonido es un elemento muy poderoso. Lleva consigo la representación sutil de aquello que indica, por lo que tiene la capacidad de hacer que aparezca en la mente del oyente la imagen de lo que representa. El sonido de aviones bombardeando evoca su imagen, la propaganda de la radio lleva la imagen del producto que promueve, etc.

La mayor parte de lo que conocemos ha sido adquirido mediante la audición de la voz de diferentes maestros. El sonido en forma de música posee también efectos muy precisos. Una música marcial, por ejemplo, puede enardecer a unas tropas, una sinfonía puede elevar la mente, el rock and roll o el heavy

metal estimulan las pasiones y la música terapéutica pacifica las emociones.

Efectos de la repetición del mantra

El mantra-yoga se vale de la potencia de sonidos espirituales para elevar y liberar la conciencia. El término sánscrito ‘mantra’ se compone de dos palabras: *manasa*, mente, y *trayate*, liberar. Un mantra (literalmente ‘liberación de la mente’) es una fórmula sonora trascendental integrada por sonidos no materiales. Esa combinación de sonidos trascendentales contiene una enorme potencia espiritual, la cual es liberada cuando el mantra se escucha o se repite. Dicha potencia tiene el poder de liberar al alma de su identificación errónea con el cuerpo y la mente, y permite a la persona experimentar su naturaleza original.

El primer efecto de la meditación con mantra es la limpieza de la mente. De hecho, esta clase de meditación es el método más sencillo y a la vez más práctico y poderoso para liberar a la persona de los problemas causados por la mente. El mantra despierta nuestra conciencia espiritual ahora dormida y la eleva del plano mental al plano trascendental del alma.

El canto de estas sagradas fórmulas sonoras nos permite pacificar, purificar y controlar la mente. Cuando un mantra se pronuncia y se escucha atentamente y con sentimiento, la mente queda automáticamente controlada.

El *maha-mantra* o mantra supremo

El mantra recomendado para la presente era es el *maha-mantra*:

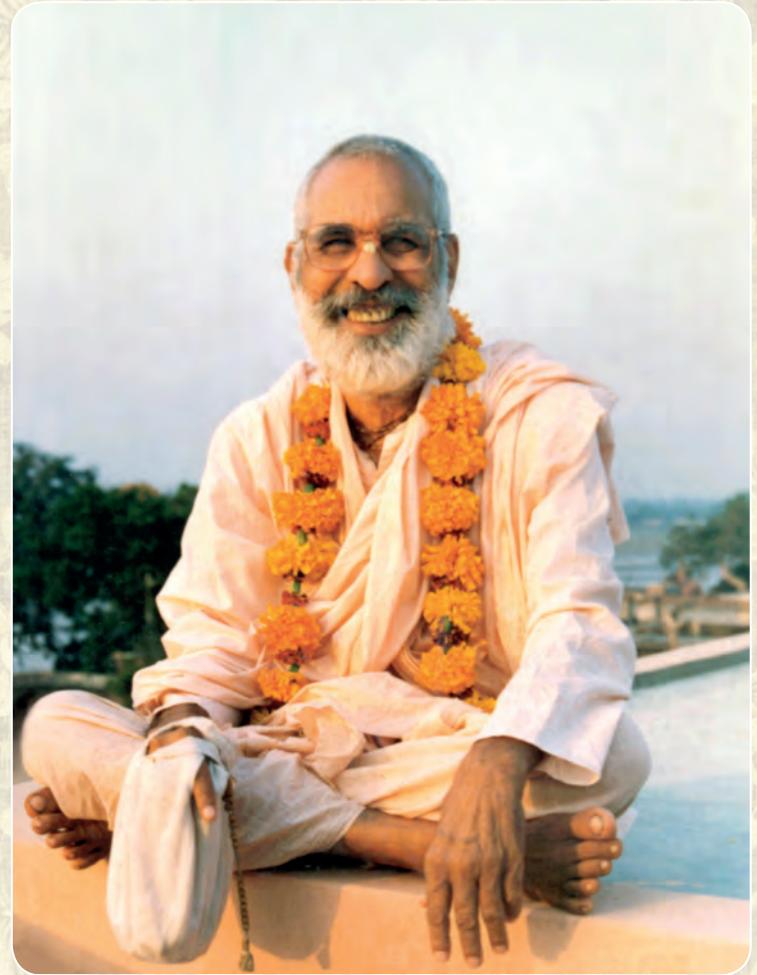
Hare Krishna Hare Krishna
Krishna Krishna Hare Hare
Hare Rama Hare Rama
Rama Rama Hare Hare

La repetición de los nombres divinos *Hare*, *Krishna* y *Rāma* pone a la persona en contacto directo con Dios y Su potencia, la misericordia divina y la felicidad genuina. ‘*Hare*’ se refiere a la energía espiritual misericordiosa de Dios. El divino nombre ‘*Krishna*’ se deriva de las palabras ‘*karshan*’, atraer, y ‘*na*’ o ‘*ananda*’, felicidad. Así, ‘*Krishna*’ hace referencia a ese Dios que es supremamente atractivo y que, al tiempo que nos atrae, nos vuelve plenamente dichosos. El tercer nombre divino, ‘*Rāma*’ significa “el origen mismo de la felicidad”.

El canto del santo nombre hace que uno se sienta plenamente regenerado en todo su ser. Uno de los efectos inmediatos del canto sistemático de este mantra es la reducción del sufrimiento. Todo lo que nos llega cuando emprendemos la práctica de este canto es favorable, nuestra comprensión de la realidad y de las verdades filosóficas se profundiza, y, finalmente, uno comienza a experimentar una dicha sin precedentes que incrementa a cada paso.

Estamos convencidos de que cualquiera que se esfuerce sinceramente por comprender su verdadera naturaleza y por desarrollar su relación con Dios, Śrī Krishna, obtendrá un inmenso beneficio de la lectura de estas páginas y de la aplicación en su vida de esta práctica espiritual supremamente poderosa.

BV Śuddhadvaitī Mahārāja



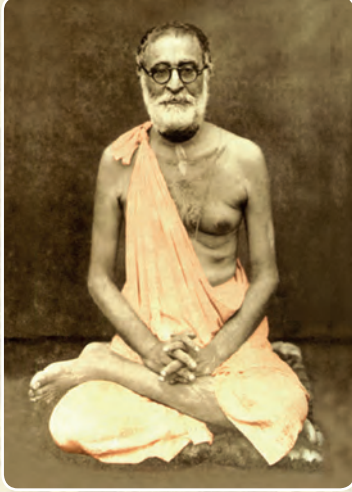
nitya-līlā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA NĀRĀYAṆA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA



nitya-lilā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIJĪVANA JANĀRDANA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



nitya-lilā praviṣṭa om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTI PRAJÑĀNA KEŚAVA
GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata

**ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTISIDDHĀNTA
SARASVATĪ ṬHĀKURA
PRABHUPĀDA**



om viṣṇupāda paramahaṁsa

**ŚRĪ ŚRĪMAD
GAURAKIŚORA DĀSA BĀBĀJĪ
MAHĀRĀJA**



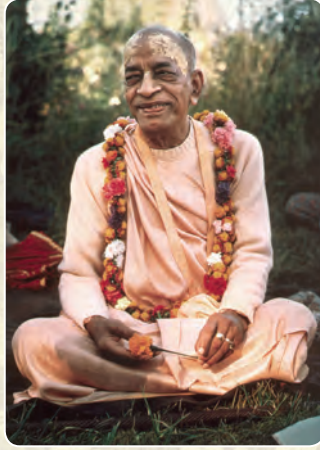
om viṣṇupāda Saccidānanda

**ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTIVĪNODA ṬHĀKURA**



om viṣṇupāda paramahaṁsa

**ŚRĪ ŚRĪMAD
VAIṢṆAVA SĀRVABHAUMA
JAGANNĀTHA DĀSA BĀBĀJĪ
MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA
SVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTI PROMOD
PURI GOSVĀMĪ**



Śrī Kṛṣṇa-Balarāma



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA
VĀMANA MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTI VAIBHAVA
PURI GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA**



om viṣṇupāda aṣṭottara-śata
**ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA
TRIVIKRĀMA MAHĀRĀJA**



Śrī Gaurasundara y Śrī Śrī Rādhā-Lalitā-Mādhava



Śrī Caitanya Mahāprabhu y Śrī Śrī Rādhā-Vinoda-bihārījī



ŚRĪ YOGAMĀYĀ

LA NATURALEZA ETERNA
DEL ALMA
(Nitya-Dharma)

Prefacio a la Edición Inglesa

El 30 de enero de 1964, con ocasión de la apertura del templo Śrī Indraprastha Gauḍīya Maṭha, se reunieron en Delhi muchos preceptores espirituales de reconocido prestigio, como Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja (Śrīla Prabhupāda) —que propagó la conciencia de Krishna por todo el mundo—, Śrīla Bhakti Sāraṅga Gosvāmī Mahārāja —el fundador de la Gauḍīya Saṅga—, y Śrīla Bhakti Saurabha Bhaktisāra Mahārāja. Y como afectuosos tíos (en el ámbito de las relaciones espirituales) de Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, pidieron a este que se dirigiera a la asamblea. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja pronunció entonces el siguiente discurso imperecedero en el cual explica de manera sucinta y científica la naturaleza y la función eterna del alma, la naturaleza temporal adquirida, el objetivo supremo para todas las entidades vivientes y el proceso para alcanzar dicho objetivo. Mahārāja citó varios versos de los Vedas y el *Śrīmad-Bhāgavatam* —el más elevado de los inmemoriales textos sagrados de la India—, y extrajo de ellos la esencia del conocimiento para beneficio de todos.

Esta conferencia fue pronunciada en hindi y publicada primero en la revista *Śrī Bhagavat-patrikā* (año 9, número 9) con el título *Nitya-dharma*, y más tarde fue traducida al inglés para *Rays of The Harmonist* (número 12, Gaura-pūrṇimā, 2003). Ahora este artículo ha sido cuidadosamente adaptado para los lectores que no están

familiarizados con la terminología sánscrita y los principios del vaisnavismo puro.

Deseamos de corazón que este pequeño libro inspire a las almas sinceras que buscan conocimiento sobre la verdad absoluta.

El Equipo de Publicaciones en Inglés

La Historia de Indra y Virochan

Las palabras sánscritas *nitya-dharma* (función espiritual inherente u ocupación eterna) automática e inevitablemente presuponen la existencia de alguien que ejecuta esa función eterna. Al igual que existe una relación inseparable entre el agua y la liquidez o el fuego y el calor, hay una conexión inseparable entre la acción y el ejecutante de la acción.

Antes de considerar la religión innata o la función inherente (*dharma*¹) de cualquier entidad, es esencial reflexionar sobre la verdad fundamental de esa entidad. Por lo tanto, en primer lugar debemos reflexionar sobre la verdad acerca del 'yo'.

El *Chāndogya Upaniṣad* narra la historia de Indra y Virochan, mediante la cual se puede entender el principio fundamental del alma.

Hace millones de años, a comienzos de la edad dorada (Satya-yuga), el universo estaba dividido en dos bandos: los semidioses y los demonios. El líder de los demonios era el rey Virochan y el de los semidioses el Señor Indra. Ambos rivalizaban por la obtención de una felicidad y un disfrute sin límites.

Un día, Virochan e Indra fueron a ver al Señor Brahmā, el padre del universo, y le preguntaron cómo podían satisfacer sus deseos.

El Señor Brahmā respondió:

—Uno puede obtener fácilmente el placer disponible en todos los mundos y satisfacer todos sus deseos cuando conoce

¹ *Dharma* es la función y característica inherente y natural de una cosa o de una entidad. Es aquello que nunca puede ser separado de su naturaleza.

al alma. El alma está libre de pecado, no experimenta hambre, vejez o muerte, no se lamenta ni desea, y cada uno de sus actos y decisiones es virtuoso y justo.

Deseosos de profundizar en ese conocimiento, Indra y Virochan vivieron con Brahmā y practicaron celibato durante treinta y dos años, pasados los cuales rogaron al padre del universo que les hablara acerca del alma. El Señor Brahmā respondió:

—La persona (el ser) que ven ahora con sus ojos es el alma, que carece de temor y es inmortal.

—¿Es el alma la persona (el ser) que se ve en el agua o en un espejo? —preguntaron ellos.

El Señor Brahmā les pidió que miraran dentro de dos cántaros con agua, y entonces les preguntó:

—¿Qué ven?

Cuando observaron sus reflejos en el agua, dijeron:

—Señor, vemos el alma tal como es, desde el pelo de la cabeza hasta las uñas de los pies.

El Señor Brahmā les dijo que se cortaran las uñas y el cabello², se aseoaran y se colocaran sus ornamentos. Entonces volvió a preguntar:

—¿Qué ven ahora?

—En estos reflejos vemos a dos personas que se han aseoado y decorado con hermosas ropas y ornamentos, tal como hemos hecho, y que se parecen mucho a nosotros.

—Ese es el alma, y es intrépida e inmortal —dijo el Señor Brahmā.

² Puesto que no lo habían hecho en treinta y dos años.

Tras oír aquellas palabras, Indra y Virochan partieron con el corazón satisfecho.

Cuando llegó a la morada de los demonios, Virochan, que ahora entendía que el cuerpo era el alma y, por ende, el objeto de adoración y servicio, declaró:

—Demonios, quien adora su cuerpo como el alma logra este mundo y los planetas superiores. Así, todos sus deseos son satisfechos y su disfrute es completo.

Indra, por su parte, meditó en las palabras del Señor Brahma en su viaje de regreso.

—Este cuerpo nace, muere, se transforma y padece enfermedades. ¿Cómo puede ser entonces el alma inmortal, que no nace, no muere, no se lamenta y no teme?

Aunque había recorrido ya la mitad del camino a su casa, Indra regresó a la morada de Brahmā y le expuso su duda. El Señor Brahmā le hizo pasar otros treinta y dos años de celibato, y entonces le dijo:

—La persona que identificamos como ‘yo’ durante el sueño es el alma carente de temor e inmortal.

Tranquilizado tras escuchar aquello, Indra partió de nuevo, pero en el camino consideró: “Una persona ciega puede no serlo cuando sueña, y alguien que está enfermo puede que en su sueño no lo esté. Si durante un sueño el que se identifica con el ser es golpeado o matado, esa persona sufre y se lamenta, pero al despertar ese ‘ser’ deja de existir. Por consiguiente, la forma que se ve en el sueño no puede ser el alma”.

Pensando estas cosas, Indra acudió de nuevo a ver al Señor Brahmā. Tras hacerle practicar celibato durante otros treinta y dos años, el Señor Brahmā le dijo:

—El alma vive en un estado de profundo letargo, en el cual no es posible percibir o experimentar el sueño.

Igual que antes, de regreso a casa Indra se puso a meditar en las palabras del Señor Brahmā.

“En el estado de sueño profundo uno no puede entender quién es —pensó— y tampoco se percibe a nadie más. Por lo tanto, ese estado es un tipo de aniquilación”.

Indra volvió a ver al Señor Brahmā. Esta vez, después de cinco años de celibato, el Señor Brahma le dijo:

—Indra, el cuerpo físico, que está sujeto a la muerte, es únicamente la morada del alma. El alma está conectada al cuerpo del mismo modo en que un caballo o un toro están enjaezados a un carro. En realidad, el alma es la persona que tiene deseos. Para el deseo de observar, por ejemplo, existe un sentido, que es la vista. Quien desea ‘hablar’ es el alma, y para el acto de hablar está la lengua. Quien desea ‘escuchar’ es el alma, y para el acto de escuchar están los oídos. Quien desea ‘pensar’ es el alma, y la mente realiza el acto de pensar.

De esta historia verídica se desprende que el alma tiene tres moradas, al igual que una almendra tiene tres elementos (la cáscara, la piel y la almendra propiamente dicha).

Las moradas del alma son:

El cuerpo burdo formado por cinco elementos mundanos (aire, fuego, tierra, agua y éter).

El cuerpo sutil (la mente, la inteligencia y el ego falso), que posee una apariencia de conciencia.

El cuerpo puro del alma. [Este cuerpo espiritual puro está compuesto de las tres potencias espirituales *sat-cit-ānanda*: existencia eterna (*sat*), conocimiento completo (*cit*) y felicidad espiritual plena (*ānanda*).]

Cada uno de estos cuerpos tiene su propia función separada o *dharma*.

Tanto el cuerpo burdo como el cuerpo sutil son pasajeros, y, por consiguiente, sus funciones respectivas son temporales. El alma, sin embargo, es eterna e imperecedera. Esta es la doctrina establecida en las antiguas escrituras de la India —los Vedas, Vedāntas, Upaniṣads y Purāṇas³. Por lo tanto, la función del alma es la función eterna o la religión imperecedera, también llamada *dharma védico* o *bhagavat-dharma*.

La Naturaleza Real y la Naturaleza Adquirida del Alma

El término sánscrito *dharma* está formado por la sílaba raíz *dhṛ*, que significa *dhāraṇa*, ‘retener’ o ‘poseer’. Así, *dharma* significa ‘lo que se retiene’ o, en otras palabras, ‘la naturaleza vinculada a

una entidad’. La naturaleza o cualidad que un ser retiene de forma permanente es la naturaleza eterna de ese ser. Cuando, por el deseo del Señor, es creada una entidad, simultáneamente es creada también la naturaleza real y eterna de esa entidad.

Esa naturaleza o cualidad es la ocupación eterna o religión de ese ser. Si esa entidad experimenta una transformación o distorsión —por casualidad o debido a su conexión con otro objeto—, su naturaleza eterna también experimenta una transformación o distorsión aparente. Gradualmente, esa naturaleza distorsionada o transformada se consolida y parece ser eterna como la naturaleza original, pero en realidad no es la verdadera naturaleza de esa entidad. Esa naturaleza distorsionada se conoce como ‘naturaleza adquirida’ (*nisarga*), y es temporal.

Con el tiempo, la naturaleza adquirida se vuelve predominante respecto a la naturaleza real de la persona y comienza a imponer su propia identidad como la naturaleza ‘verdadera’. La naturaleza inherente del agua es la fluidez, pero cuando el agua se solidifica y se convierte en hielo, la naturaleza de fluidez se transforma en dureza. Esa naturaleza distorsionada del agua, la dureza, actúa entonces en lugar de la naturaleza real del agua, la fluidez.

Pero la naturaleza distorsionada no es permanente, sino temporal. Ha surgido debido a una causa o fuerza, y cuando esa causa desaparece, automáticamente la naturaleza adquirida desaparece y se manifiesta de nuevo la naturaleza verdadera, al igual que el hielo se derrite y se vuelve otra vez líquido cuando es colocado junto a una fuente de calor.

³ La palabra *veda* significa ‘conocimiento’, y las enseñanzas védicas eternas contienen todo el conocimiento material y espiritual. El Vedānta es la conclusión última del conocimiento védico, los Upaniṣads son la sección final de los Vedas y los Purāṇas son textos complementarios de los Vedas. La esencia de todo el conocimiento védico versa sobre la identidad fundamental y eterna del alma individual. Este conocimiento se ha mantenido intacto a través del tiempo mediante una línea discipular ininterrumpida que tiene su origen en el propio Kṛṣṇa.

La Naturaleza Del Alma Infinitesimal

Para entender debidamente el t3pico del alma es esencial comprender la verdad fundamental y la naturaleza eterna de dicha alma. Mediante este conocimiento podremos entender muy f3cilmente cu3les son la funci3n eterna y la funci3n temporal de la entidad viviente.

Dios —el creador, mantenedor y aniquilador del universo, el origen de todo y la causa de todas las causas— es la Verdad Absoluta Suprema. 3l no carece de forma o de atributos —esa es solo una manifestaci3n parcial Suya. Dios tiene una forma trascendental. 3l es el amo inconcebible de todas las potencias y posee seis opulencias: belleza, fama, riqueza, fuerza, conocimiento y renunciaci3n.

Por la influencia de Su potencia inconcebible, que hace posible lo imposible, 3rī Krishna, la Verdad Suprema, se manifiesta en cuatro aspectos. 3rīla Jīva Gosvāmī declara:

La Verdad Absoluta es una. Su característica 3nica es que posee una potencia inconcebible mediante la cual Se manifiesta siempre de cuatro formas:

- Su forma personal original
- Su esplendor personal, incluidas Su morada y Sus asociados, expansiones y encarnaciones eternas
- Las almas espirituales individuales
- La energía material

Estos cuatro aspectos se pueden comparar respectivamente con:

- el interior del planeta solar
- la superficie del globo solar
- las partículaas at3micas dentro de los rayos solares
- el reflejo remoto del sol

3rīla Jīva Gosvāmī explica que si comparamos a Krishna, la entidad consciente completa, con el sol, las almas espirituales individuales pueden ser comparadas con las partículaas localizadas de luz en los rayos solares.

[Los rayos solares no son independientes del planeta solar, y un solo rayo no puede ser el sol, sino parte del sol. Del mismo modo, las infinitesimales almas espirituales conscientes, que son comparadas con las partículaas at3micas de luz en los rayos del sol, no pueden existir independientemente del Señor porque son parte de 3l, y tampoco se puede decir que son Dios, sino una parte y porci3n infinitesimal de Dios.]

La descripci3n de la identidad eterna del alma individual se encuentra en el *Bhagavad-gīta* (15.7):

Las entidades vivientes eternas de este mundo material son Mis partes integrales separadas.

Tambi3n se encuentra en el *Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad* (2.1.20):

Innumerables almas emanan del Ser Supremo igual que las diminutas chispas que emanan de una hoguera.

El *Śvetāśvatara Upaniṣad* (5.9) declara:

El tamaño del alma es la diezmilésima parte de la punta de un cabello.

El *Śrī Chaitanya-charitāmṛta* (*Madhya-līlā*, 20.108-9) declara asimismo:

La entidad viviente es la energía marginal del Señor, y una manifestación simultáneamente igual y diferente del Señor, como una partícula molecular del sol o del fuego.

Dios es el amo de todas las potencias. Estas citas confirman que el alma es una parte separada, el resultado de la transformación de Su potencia marginal.

El *Śvetāśvatara Upaniṣad* (6.8) afirma:

Esa potencia suprema de Dios se manifiesta como numerosas potencias (*śaktis*), de las cuales tres son prominentes:

- La potencia interna (*cit-śakti*), que manifiesta el mundo espiritual y Sus pasatiempos trascendentales.
- La potencia marginal (*taṣasthā-śakti*), que manifiesta ilimitadas almas infinitesimales.
- La potencia externa (*māyā-śakti*), que manifiesta los universos materiales ilusorios y temporales.

Por deseo del Señor, Su potencia marginal, que está situada entre la potencia espiritual y la potencia material, manifiesta innumerables almas conscientes y atómicas. Esas almas son espirituales por naturaleza y pueden viajar por los mundos espirituales y materiales. Por eso esta potencia es conocida como la potencia marginal, y las almas que se manifiestan de ella se dice que son ‘almas neutrales por naturaleza’.

La Relación entre Dios y la Entidad Viviente

Un aforismo del Vedānta-sūtra dice: “Krishna (Dios) y Su potencia no son diferentes entre sí.” Por consiguiente, Krishna y la transformación de Su potencia, las entidades vivientes, tampoco son diferentes entre sí.

Pero esa igualdad estriba tan solo en que son seres espiritualmente conscientes.

Krishna es el ser consciente supremo y el amo de *māyā*, la energía ilusoria, mientras que las entidades vivientes son solo conscientes a un nivel infinitesimal. Aunque las entidades vivientes son puras, debido a su naturaleza marginal pueden caer bajo el dominio de esa potencia material ilusoria (*māyā*). Krishna es el dueño de todas las potencias y las almas carecen de poder. Por lo tanto, hay una diferencia eterna entre Dios y las entidades vivientes.

Esta diferencia y no-diferencia está más allá del razonamiento humano, por lo que, desde una perspectiva filosófica, es conocida como la doctrina de la diferencia y no-diferencia inconcebibles. Śrī Krishna Chaitanya Mahāprabhu, el Señor original, armonizó completamente las doctrinas contextuales de los Vedas con las de los maestros espirituales vaisnavas previos —como Śrī Rāmānuja Ācārya, Śrī Madhvācārya, Śrī Viṣṇusvāmī y Śrī Nimbāditya Ācārya—, y reveló su síntesis: la doctrina de la diferencia y no-diferencia inconcebibles, que es la comprensión universal y absoluta de los Vedas.

Dios es el origen de todas las expansiones y las entidades vivientes son sus partes integrales separadas. Dios (Krishna) es

el atrayente y las almas son las atraídas. Krishna es el objeto del servicio y las entidades vivientes son las ejecutoras del servicio. El servicio con amor a Śrī Krishna, el ser completamente consciente, es la verdadera naturaleza de las almas de conciencia atómica.

Este servicio es la religión del amor puro trascendental por Dios y la naturaleza eterna de todas las almas. “Por su naturaleza constitucional, el alma es un sirviente eterno de Krishna.” (Śrī Chaitanya-charitāmṛta, Madhya-līlā 20.108).

Pero si esa alma, cuya naturaleza es marginal y que es consciente a un nivel atómico, es contraria a servir a Krishna, la potencia material ilusoria de Dios (*māyā*) cubre esa naturaleza consciente atómica del alma pura con un cuerpo material sutil y otro burdo, y la hace deambular por los ocho millones cuatrocientas mil especies de vida que existen.

Cuando las almas se reincorporan a su servicio a Dios, son liberadas de los cuerpos materiales impuestos por la potencia material ilusoria. Mientras el alma eluda su inclinación a servir a Dios, seguirá siendo atormentada por las tres clases de sufrimientos —los que causan su propia mente y su cuerpo, los que causan otras entidades vivientes y los causados por la naturaleza material.

Actualmente la forma espiritual del alma está cubierta por la cortina de la ilusión material, y por lo tanto su naturaleza está también cubierta o transformada. Esta naturaleza transformada es su naturaleza actual temporal, al igual que el agua se solidifica temporalmente cuando se convierte en hielo. La naturaleza temporal o *dharma* del alma se manifiesta de muchas formas dependiendo del tiempo, el lugar y la persona.

Las Diferentes Clases de Religiones

Los diferentes tipos de deberes religiosos (*dharma*) de este mundo pueden ser divididos en tres categorías:

- Religión transitoria, que no acepta la existencia del Señor y la eternidad del alma.
- Religión circunstancial, que acepta la eternidad del Señor y de las entidades vivientes, pero solo recomienda métodos temporales para obtener la misericordia del Señor.
- Religión eterna (*nitya-dharma*), en la que se sirve a Dios con amor y devoción.

La religión eterna es una. Distintos países, razas e idiomas la identifican con diferentes nombres, pero no pueden cambiar la función constitucional inherente del alma. El amor espiritual puro de la entidad infinitesimal (el alma) por la Entidad Infinita (Dios) es la única religión eterna y la ocupación suprema de todas las entidades vivientes.

En la India, esta función inherente se conoce como *vaiṣṇava-dharma*. El *vaiṣṇava-dharma* es eterno y el ideal más alto de religión suprema. En el desempeño de deberes religiosos circunstanciales no hay una ejecución directa de religión eterna; solo apunta hacia ello indirectamente y, por lo tanto, su utilidad es parcial. Los procesos que persiguen una religiosidad temporal no se dedican a la ocupación eterna del alma. Se dice de ellos que son funciones animales y deben ser rechazados.

Los seres humanos son iguales a los animales en cuanto a comer, dormir, temer y aparearse. La cualidad de ser religioso es exclusiva del ser humano. Sin vida espiritual, los humanos no son mejores que los animales.

Hitopadeśa (25)

La religión en la que no se cultiva la naturaleza del ser (el alma); en la que los esfuerzos tienen como objetivo intensificar el comer, dormir, aparearse y defenderse; y en la que se considera que el disfrute de los objetos de los sentidos temporales es el objetivo último de la vida, es una religión u ocupación de animales. Mediante esa aparente religión es completamente imposible escapar del sufrimiento y obtener felicidad pura, que es el objetivo de la vida humana.

En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.3.18) se afirma:

Todos los hombres del mundo están inclinados a ejecutar actividades materiales para liberarse del sufrimiento y obtener felicidad, pero el resultado es todo lo contrario. Es decir, ni desaparece el sufrimiento ni se logra felicidad.

Por eso el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.9.29) da la instrucción más elevada para las personas del mundo entero:

Tras deambular por las 8.400.000 especies de vida, uno obtiene la forma de vida humana, la cual, aunque temporal, ofrece la oportunidad de alcanzar la perfección suprema. Por consiguiente, el ser humano inteligente debe sin perder un instante esforzarse por

el bien último de la vida mientras su cuerpo, que está siempre sujeto a perecer, no caiga muerto.

Algunas personas aceptan como camino las actividades que buscan recompensa (*karma*), otras aceptan el conocimiento del aspecto impersonal de Dios para alcanzar la liberación, y otras aceptan la meditación (*yoga*) como el medio para lograr el beneficio supremo.

Pero el *Śrīmad-Bhāgavatam* (1.5.12) refuta todo eso:

El conocimiento de la iluminación, aun estando libre de afinidad con la materia, carece de todo atractivo si no hay devoción por el aspecto personal de Dios. ¿Cómo pueden entonces las acciones frutivas y desinteresadas que no son ofrecidas al Señor ser dignas de elogio cuando no son más que problemáticas tanto en la etapa de la práctica como en la de la perfección?

El *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.14.20) declara asimismo:

¡Oh Uddhava! La meditación, el estudio de las Vedas, la austeridad y las obras de caridad no Me conquistan como lo hace la devoción intensa (*bhakti*) y exclusiva por Mí.

El significado de este verso es que la devoción pura por Dios es el único medio para lograr el bien supremo. Esta enseñanza se da también en las escrituras reveladas (*Śrutis*):

La devoción (*bhakti*) revela a Dios a las almas. La Persona Suprema es controlada únicamente por la devoción.

Por lo tanto, el *bhakti* o la devoción trascendental pura es superior a todas las demás prácticas y es la religión eterna del alma.

En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.14.21) Krishna, el Señor Supremo original, dice también:

Solo se Me puede alcanzar por medio del *bhakti*.

La Naturaleza y la Ciencia del Bhakti o la Devoción Trascendental

¿Cómo son el amor y la devoción pura?

El *Śaṅḍilya-sūtra* [1.2] dice:

La devoción pura es apego o amor supremo por el Señor. Tiene la propensión a controlar al Controlador Supremo y su naturaleza es inmortal.

Śrīla Rūpa Gosvāmī describe así la naturaleza intrínseca del *bhakti* (*Bhakti-rasāmṛta-sindhu* (1.1.11):

El servicio devocional puro es el cultivo de actividades orientadas exclusivamente a dar placer al Señor Supremo, Śrī Krishna. En otras palabras, es el flujo ininterrumpido de servicio a Dios realizado mediante el cuerpo, la mente y las palabras, y a través de la expresión de diversos sentimientos espirituales. No está cubierto por el conocimiento del aspecto impersonal de Dios que busca la liberación impersonal, por las actividades que buscan recompensa, por la meditación o por las austeridades, y está completamente libre de cualquier deseo que no sea la aspiración de dar felicidad al Señor Supremo.

La devoción tiene dos etapas: (1) la etapa de la práctica (*sādhana-bhakti*) y (2) la etapa de la perfección (*prema-bhakti*). El amor por Dios eternamente perfecto se denomina *prema-bhakti*, y es la única religión eterna de la entidad viviente.

Aunque es eternamente perfecto, el amor puro por Dios se halla en un estado cubierto en las almas que han caído en el materialismo. Cuando una persona en este estado cubierto intenta descubrir ese amor por Dios, comienza a practicar la devoción por medio de sus sentidos. Esa práctica de la devoción es también religión eterna aunque en un estado inmaduro, mientras que la devoción en el nivel de perfección es la etapa de religión eterna plenamente madura. Así, aunque la religión eterna es una, tiene dos etapas.

La práctica de la devoción es también de dos clases:

- Devoción regulada
- Devoción espontánea

Mientras no surge en su corazón un apego espontáneo y un gusto por Dios, el practicante sigue las actividades y normas prescritas en las escrituras sagradas reveladas. Es decir, se dedica al cultivo de la devoción por Dios mediante la observancia de la disciplina y las regulaciones de las escrituras védicas. Esta práctica de la devoción se conoce como devoción regulada.

Por otro lado está la práctica de la devoción espontánea, que surge cuando se manifiesta en el corazón un apego y un gusto espontáneos; cuando, sin tener en cuenta las regulaciones de las escrituras, se desarrolla un intenso anhelo por poseer los sentimientos de las asociadas eternas del Señor en Vraja (el plano espiritual más elevado), que están llenas de amor y apego por Él; y

cuando se ejecutan prácticas devocionales para seguir los pasos de los asociados eternos del Señor.

Las Glorias del Santo Nombre

La práctica de la devoción consta de sesenta y cuatro procesos. Una vez que la persona se refugia en los pies de loto de un maestro espiritual iluminado que carece de impurezas en el corazón, los principales procesos de la devoción son:

(1) Oír hablar de las glorias del Señor; (2) recitar o cantar Sus nombres; (3) recordar los nombres, las cualidades, las formas, los atributos, el carácter y los pasatiempos del Señor; (4) servir Sus pies de loto⁴; (5) adorarlo; (6) ofrecerle oraciones; (7) servirlo; (8) hacer amistad con Él y (9) ofrecerse a Él por entero.

De estos nueve procesos, escuchar las glorias del Señor, recitar o cantar Sus nombres, y recordar Sus nombres, cualidades, formas, atributos, etc., son los más importantes. Y de estos tres, el canto de Sus nombres trascendentales puros es el proceso supremo. Todas las ramas de la devoción están incluidas en el canto de los nombres de Señor.

Según verdades filosóficas fundamentales, Dios y Sus nombres no son diferentes entre sí. Las glorias de los nombres trascendentales de Dios se citan profusamente en todos los textos védicos sagrados. Especialmente en esta era de enfrentamientos e hipocresía, el canto de los santos nombres de Dios es la única religión o refugio.

El *Bṛhan-nārādīya Purāṇa* declara:

⁴ Servir a Sus devotos puros y visitar los lugares sagrados.

En la actual Kali-yuga, la oscura era de riñas e hipocresía, el alma solo puede alcanzar la liberación mediante la recitación o el canto de los nombres de Dios. No hay otra manera. No hay otra manera. No hay otra manera.

El *Śrīmad-Bhāgavatam* (6.3.22) manifiesta asimismo que el canto de los nombres de Dios es la religión suprema para todas las entidades vivientes:

El servicio devocional, comenzando con el canto del santo nombre del Señor, es el principio religioso supremo para la entidad viviente en la sociedad humana.

El Desarrollo del Bhakti o la Devoción

Śrīla Rūpa Gosvāmī ha descrito el desarrollo progresivo del cultivo de la religión eterna de un modo insuperable:

- **Fe:** Al comienzo surge fe en la devoción en la persona sumamente afortunada que ha acumulado actividades piadosas trascendentales durante muchas vidas. Esta fe es la semilla de la enredadera de la devoción.
- **Asociación con personas santas:** Después viene la asociación con santos y, sobre todo, la asociación con un maestro espiritual iluminado que está situado en la trascendencia. El maestro espiritual entregará al discípulo la poderosa y sagrada vibración de los nombres de Dios. Por cantar el santo nombre

regularmente, el maestro espiritual iluminará el corazón del practicante con conocimiento divino.

- **Práctica espiritual y meditación:** Bajo la guía de estos santos autorrealizados, la persona realiza prácticas devocionales como escuchar, cantar y recordar los nombres, las cualidades, la forma y los pasatiempos de Dios.
- **Destrucción de las conductas y hábitos indeseables del corazón:** Como resultado de las prácticas espirituales, las impurezas del corazón que impiden el avance en el sendero de la devoción son destruidas.
- **Fe firme en las prácticas espirituales:** De este modo uno obtiene estabilidad y fe incondicional en las prácticas de la devoción.
- **Gusto espiritual trascendental:** Después de esto se obtiene un gusto trascendental. Cuando esto ocurre, la atracción por los temas espirituales como escuchar, cantar, meditar y demás prácticas supera con creces la atracción que se pueda tener por cualquier otro tipo de actividad material. Este es el quinto nivel en el desarrollo de la planta de la devoción.
- **Profundo apego:** Esto se refiere a un apego directo y profundo por el objeto de las prácticas espirituales, el Señor Supremo.
- **Amor espiritual puro:** Finalmente uno obtiene un brote de *prema* o de amor puro, que es comparado

con un rayo del sol del amor trascendental puro por Dios. En esta etapa de la devoción, la esencia de la potencia interna del Señor compuesta por conocimiento puro y éxtasis espiritual, es transferida desde el corazón de uno de los asociados eternos del Señor Supremo al corazón del practicante. En ese momento uno experimenta las emociones trascendentales de su cuerpo espiritual eterno.

- **Amor puro por Dios (*prema*):** Cuando el estado plenamente maduro de la emoción espiritual se condensa, se denomina *prema*, amor trascendental puro por Dios.

Este amor puro trascendental por Dios es la única religión eterna de todas las entidades vivientes. Esta es también la enseñanza del propio Señor Supremo, Śrī Krishna Chaitanya Mahāprabhu, y el tema más establecido y confidencial de las escrituras védicas (los Vedas, el Vedānta, los Upaniṣads y los Purāṇas).

Religiones Verdaderas y Falsas

Hoy en día, la mayoría de las religiones son, como declara el *Śrīmad-Bhāgavatam* “religiones fraudulentas”. El *Śrī Caitanya-bhāgavata*, afirma también:

Según el *Śrīmad-Bhāgavatam*, todas las ideas mundanas que se hacen llamar religión no son más que un engaño.

La religión temporal es aquella en la que la oración por pan y mantequilla es la forma más alta de adoración al Señor; en la que se

cambia la creencia —de hindú a musulmán, a budista, a cristiano, y de nuevo a hindú— por motivaciones egoístas; y en la que uno intenta liberarse de las enfermedades pensando que su cuerpo es su alma (ser) y que la entidad viviente es Dios.

Dar de comer arroz y lentejas a los pobres creyendo que son Dios en estado de pobreza; construir hospitales y escuelas ateas considerando que ese es el mejor servicio a Dios; pensar que la ocupación eterna, los deberes religiosos temporales y las demás variedades de religión son iguales; desdeñar la ocupación eterna del alma y propagar el secularismo; sacrificar a animales inofensivos, y servir al hombre y a la nación, todas estas prácticas o religiones (*dharmas*) son temporales. Ninguna de estas actividades otorga un bien permanente al mundo.

No obstante, si consideramos que la religión eterna es como un templo —es decir, nuestro objetivo más elevado—, podemos aceptar esas otras religiones o *dharmas* parcialmente, como peldaños para llegar al templo de la religión eterna. Si esas otras religiones contradicen, cubren o dominan la ocupación eterna del alma, deben ser abandonadas. La moralidad, la humanidad o el amor mundano que no considera la función eterna del alma, carecen de sentido y no merecen ninguna glorificación. El verdadero y único propósito de la humanidad y la moralidad es alcanzar amor puro por Dios.

Si existe aunque solo sea un verdadero ejecutor de esta función eterna del alma que mantiene ardiente el fuego del canto del santo nombre de Dios, su nación, raza y sociedad no podrán ser destruidas, por mucho que esa nación esté oprimida y dependa

de otro país, hayan robado sus tesoros y quemado sus escrituras, y hayan destruido su cultura, su arte y su prosperidad.

El canto de estos nombres de Dios:

Hare Krishna Hare Krishna
Krishna Krishna Hare Hare
Hare Rama Hare Rama
Rama Rama Hare Hare

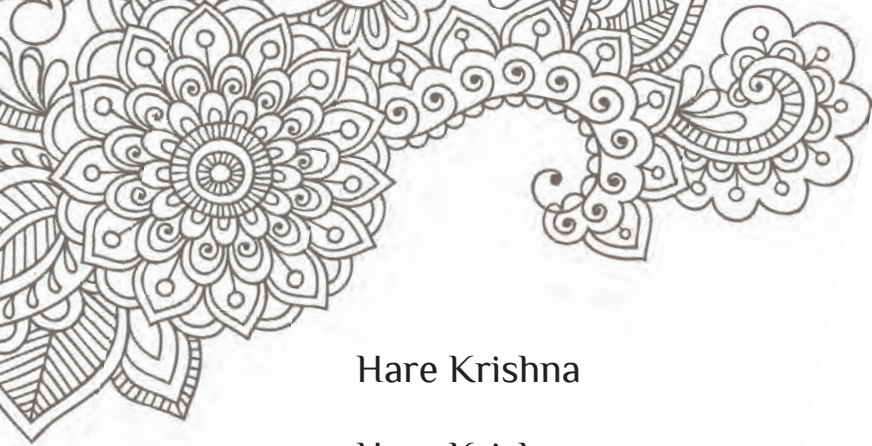
propicia el bienestar del mundo entero y, por ende, del país, la sociedad, la clase y el ser.

Finalizo mi discurso repitiendo la instrucción final del Señor Krishna, el fundador del *dharma*, en el *Bhagavad-gīta* (18.66):

Abandona todos los *dharmas* relacionados con el cuerpo y la mente y tan solo ríndete a Mí por completo. Yo te liberaré de todas las reacciones pecaminosas. No temas.

APÉNDICE

El Mantra Supremo



Hare Krishna

Hare Krishna

Krishna Krishna

Hare Hare

Hare Rama

Hare Rama

Rama Rama

Hare Hare



Por estar investido con todas las potencias de Dios, los beneficios que otorga la recitación o el canto del santo nombre, el *mahā-mantra* Hare Krishna, son ilimitados. El santo nombre es la única vía de liberación para Kali-yuga, la actual era de enfrentamientos e hipocresía. Este mantra acaba con todos los sufrimientos, satisface todos los deseos y concede la riqueza de amor puro por Dios. A lo largo de todos los Vedas, las escrituras sagradas de la India, encontramos multitud de referencias que describen las extraordinarias glorias del canto del santo nombre. A continuación citamos algunas de ellas.

*sarva-rogoṣaṁsaṁ sarvopadrava-nāśanam
śānti-daṁ sarva-riṣṭānāṁ harer nāmānukīrtanam*

—*Bṛhad-viṣṇu Purāṇa*

Mediante la repetición o el canto del santo nombre se alivian todas las preocupaciones, desaparecen toda clase de enfermedades, se destruyen todos los obstáculos y se alcanza una paz suprema.

*etan nirvidyamānānām icchatām akuto-bhayam
yoginām nṛpa nirṇītam harer nāmānukīrtanam*

—*Śrīmad-Bhāgavatam 2.1.11*

¡Oh rey! El canto constante del santo nombre del Señor siguiendo el ejemplo de las grandes autoridades es el método infalible de éxito para todos: los grandes yoguis que han abandonado todas las conexiones materiales, las personas que desean toda clase de disfrute material y los que están satisfechos en virtud del conocimiento trascendental.

*aho bata śva-ṣaco 'to garīyān
yaj-jihvāgre vartate nāma tubhyam
tepus tapas te juhuvuḥ sasnur āryā
brahmānūcur nāma gṛṇanti ye te*

—*Śrīmad-Bhāgavatam, 3.33*

Mi querido Señor, todo aquel cuya lengua está siempre cantando Tu santo nombre es sumamente glorioso, aunque haya nacido en una familia de comedores de

perros y —según criterios materiales— sea el más bajo de los hombres. Ese es el extraordinario poder del canto del santo nombre del Señor. El que canta el santo nombre ya ha ejecutado toda clase de austeridades, ha cantado todos los Vedas y realizado todos los grandes sacrificios mencionados en los Vedas, y se ha bañado en todos los lugares de peregrinaje.

*hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa, kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
hare rāma hare rāma, rāma rāma hare hare
iti ṣoḍaśakaṁ nāmnām kali-kalmaṣa-nāśanam
nātaḥ parataropayaḥ sarva-vedeṣu dṛśyate*

—*Kali-Santaraṇa Upaniṣad 5.6*

Mediante la recitación o el canto del mantra Hare Krishna de dieciséis palabras, toda la contaminación y las cualidades degradantes de esta era de Kali son destruidas. Después de buscar en toda la literatura védica, no se puede encontrar un *sādhana* para esta era tan sublime como este canto.

*madhura-madhuram etan maṅgalaṁ maṅgalānām
sakala-nigama-vallī-sat-phalaṁ cit-svarūpam
sakṛd api pariḡītam śriddhayā helayā vā
bhṛgu-vara nara-mātraṁ tārayet kṛṣṇa-nāma*

—*Skanda-Purāṇa*

El nombre de Krishna es lo más dulce entre todo lo dulce, lo más auspicioso entre todo lo auspicioso y el fruto trascendental del árbol de las escrituras védicas.

Incluso cuando se articula una sola vez, con fe o con desdén, libera a la persona que lo pronuncia.

*etat śaḍ-varga-haraṇam ripu-nigrahaṇam param
adhyātma-mūlam etad dhi viṣṇor nāmānukīrtanam*
—Skanda Purāṇa

El *saṅkīrtana* de los nombres de Śrī Viṣṇu conquista a los seis sentidos y a los seis enemigos —comenzando con la lujuria y la ira—, y es la raíz del conocimiento del Ser Supremo.

*dāna-vrata-tapas-tīrtha-yātrādīnaś ca yāḥ sthitāḥ
śaktayo deva-mahatām sarva-pāpa-harāḥ śubhāḥ
rājasūyāśvamedhānām jñānasyādhyātma-vastunaḥ
ākṛṣya hariṇā sarvāḥ sthāpitāḥ sveṣu nāmasu*
—Skanda Purāṇa

Toda la potencia para eliminar los pecados y otorgar el máximo bien que se encuentra en las obras benéficas, los votos, las austeridades, las peregrinaciones, los sacrificios *rājasūya* y *āśvamedha*, el conocimiento de los objetos trascendentales y demás procesos, el Señor la ha investido en Sus santos nombres.

*sakṛd uccāritam yena harir ity akṣara-dvayam
baddhaḥ parikaras tena mokṣāya gamanam prati*
—Padma-Purāṇa

La persona que pronuncia las dos sílabas *ha-ri* aunque sea una sola vez, se libera del ciclo de

nacimiento y muerte, y no tiene que transitar de nuevo el sendero del cautiverio material.

*ananya-gatayo marttyā bhogino'pi parantapāḥ
jñāna-vairāgya-rahitā brahmacaryādi-varjitāḥ
sarva-dharmojjihitāḥ viṣṇor nāma-mātraika-jalpakāḥ
sukkhena yām gatim yānti na tam sarve'pi dhārmikāḥ*
—Padma Purāṇa

Puede que quienes practican el *kīrtana* del nombre de Śrī Viṣṇu lo hagan porque no tienen otro medio de sustento y tal vez estén absortos en el disfrute sensual. Puede que causen trastornos a los demás, que carezcan de virtudes como el celibato y que estén fuera de todo *dharma*. Aun así, el destino que ellos alcanzan no se puede lograr mediante todos los esfuerzos juntos de las personas religiosas.

*tuṅḍe tāṅḍavinī ratim vitanute tuṅḍāvalī-labdhave
karṇa-kroḍa-kaḍambinī ghaṭayate karṇārbudebhyaḥ sṛṅhām
cetaḥ-prāṅgaṇa-saṅginī vijayate sarvendriyāṇām kṛtim
no jāne janitā kiyadbhir amṛtaiḥ kṛṣṇeti varṇa-dvayī*
—Vidagdha-mādhava 1.15

[Śrīla Rūpa Gosvāmī:] "No sé cuánto néctar las dos sílabas *krish-na* han producido. Cuando el santo nombre de Krishna es cantado, parece danzar en la boca. Entonces deseamos infinidad de bocas. Cuando el nombre entra por los orificios de los oídos, deseamos muchos millones de oídos. Y cuando el santo nombre

danza en el patio del corazón, conquista las actividades de la mente y, por ende, todos los sentidos se vuelven inertes.”

*kalyāṇānām nidhānam kali-mala-mathanam pāvanam pāvanānām
pātheyam yan mumukṣoḥ sapadi para-pada-prāptaye procyamānam
viśrāma-ṣṭhānam ekam kavi-vara-vacasām jīvanam saj-janānām
bījam dharma-drumasya prabhavatu bhavatām bhūtaye kṛṣṇa-nāma*

—Padyāvalī (19), Śrīla Rūpa Gosvāmī

Que el santo nombre de Krishna, que es la fuente inagotable de toda la felicidad trascendental, el destructor de los pecados de Kali-yuga, lo más purificador que existe, el alimento del santo que viaja por el sendero espiritual, el jardín de recreo donde se deleitan las voces de los más grandes santos, filósofos y poetas, la vida de las personas rectas y la semilla del árbol de la religión, otorgue dicha trascendental a todos.

*brahmāṇḍānām koṭi-saṅkhyādhikānām
aiśvaryam yac cetanā vā yad-amśaḥ
āvīrbhūtam tan-mahaḥ kṛṣṇa-nāma
tan me sādhyān sādhanam jīvanam ca*

—Padyāvalī (23), Śrīla Rūpa Gosvāmī

Si se juntara la opulencia de muchos millones de universos, apenas equivaldría a un pequeño fragmento de la gloria del santo nombre de Krishna. El santo nombre de Krishna es mi vida. Es el objetivo de mi vida. Es el método que adopto para alcanzar la meta de mi vida.

*nātaḥ param karma-nibandha-kṛtanaṁ
mumukṣatām tīrtha-padānukīrtanāt
na yat punaḥ karmasu sajjate mano
rajas-tamobhyām kalilam tato 'nyathā*

—Śrīmad-Bhāgavatam, 6.2.46

Para quienes desean liberarse de las ataduras de esta existencia material, no hay mejor práctica que el canto de los nombres de Bhagavān, cuyos pies de loto santifican incluso los lugares sagrados. El santo nombre es capaz de eliminar de raíz todas las actividades pecaminosas, porque cuando la mente se refugia en Krishna no queda atrapada de nuevo por las actividades frutivas. Mediante otros modos de expiación diferentes del nombre de Bhagavān, el corazón sigue siendo afectado por las modalidades de la pasión y la ignorancia, y los pecados no son destruidos de raíz.

*nāma-saṅkīrtanam proktam kṛṣṇasya prema-sampadi
baliṣṭham sādhanam śreṣṭham paramākarma-mantravat
tad eva manyate bhakteḥ phalam tad-rasikair janaiḥ
bhagavat-prema-sampattau sadaivāvyaḥcārataḥ*

—Bṛhad-bhāgavatāmṛtam, 2.3.164

Para obtener la riqueza del amor puro por Krishna, la glorificación de Su santo nombre es la mejor y más potente forma de sādhana. Este mantra supremamente cautivador atrae a Krishna hacia el practicante. Por eso los devotos rasika concluyen que la habilidad para dedicarse al canto del nombre es el resultado del bhakti.

Este método otorga inexorablemente la riqueza del *prema*.

*prabhu kahe kahilāma ei mahā-mantra
ihā japa giyā sabe kariyā nirbandha
ihā haite sarva-siddhi haibe sabāra
sarva-kṣaṇa bala ithe vidhi nāhi āra*

—Śrī Caitanya-bhāgavata (Madhya-khaṇḍa 23.76–8)

El Señor dijo: “Canten regularmente este santo nombre (*mahā-mantra*) con un rosario (*japa*), y de ese modo alcanzarán la perfección. Canten en todo momento y circunstancia, pues no hay reglas para el canto.

*sādhite sādHITE yabe premāṅkura habe
sādhya-sādhana-tattva jānibā se tabe*

—Caitanya-Bhāgavat, Ādi 24.147

Por cantar regularmente este *mahā-mantra* sin interrupción, germinará en sus corazones la semilla del *prema*. Entonces entenderán cuál es el objetivo de la vida y el método para alcanzarlo.

*share kṛṣṇa hare kṛṣṇa kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
raṅanti helayā vāpi te hṛtārthā na samśahaḥ*

—Agni Purāṇa

Quienquiera que pronuncie las palabras *hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare* incluso de forma negligente, alcanzará sin duda alguna la meta suprema.

*kṛṣṇasya nānā-vidha-kīrtaneṣu
tan-nāma-saṅkīrtanam eva mukhyam
tat-prema-saṃpaj-janane svayaṁ drāk
śaktam tataḥ śreṣṭhatamaṁ mataṁ tat*

—Bṛhad-bhāgavatāmṛta (2.3.158)

Entre la multitud de formas de glorificar a Krishna, el canto en congregación de Su santo nombre es la mejor, pues tiene el poder de otorgar de inmediato el tesoro supremo de amor puro por Él.

*nāma cintāmaṇiḥ kṛṣṇaś caitanya-rasa-vigrahaḥ
pūrṇaḥ śuddho nitya-mukto 'bhinnatvān nāma-nāminoḥ
—Śrī Caitanya-caritāmṛta, Mad 17.133 (Padma Purāṇa)*

El santo nombre de Krishna otorga la perfección espiritual porque es el propio Krishna, el origen de todo el placer. El nombre de Krishna es completo y es la forma de toda la dicha trascendental. Bajo ninguna condición es un nombre material y no es menos poderoso que el propio Krishna. El nombre de Krishna está siempre liberado y es siempre espiritual; nunca está condicionado por las leyes de la naturaleza material. Esto es así porque el nombre de Krishna y el propio Krishna son idénticos.

*ākṛṣṭiḥ kṛta-cetasām sumanasām uccāṭanaṁ cāmhasām
ācaṇḍālam amūka-lika-sulabho vaśyaś ca mukti-śriyaḥ
no dikṣām na ca sat-kriyām na ca puraścaryām manāg ikṣate
mantra 'yaṁ rasanā-sprṅg eva phalati śrī-kṛṣṇa-nāmātmakaḥ*

—Padyāvalī (29), Śrīla Rūpa Gosvāmī

El santo nombre de Krishna es atractivo para las personas santas y generosas. Acaba con todas las reacciones pecaminosas y es tan poderoso, que excepto los mudos que no pueden pronunciarlo, está al alcance de todos, incluidas las personas más caídas. El santo nombre es el controlador de la opulencia de la liberación y no es diferente del propio Krishna. Por el mero contacto del santo nombre con la lengua, inmediatamente se producen resultados. El canto del santo nombre no depende de la iniciación, de las actividades piadosas o de los principios regulativos. El santo nombre no espera por ninguna de esas actividades. Es autosuficiente.

*idam eva hi māṅgalyam etad eva dhanārjanam
jīvitasya phalañ caitad yad dāmodara-kīrttanam*

—Skanda y Padma Purāṇas

El *kīrtana* de Dāmodara Krishna es sin duda la causa de todo lo auspicioso y la fuente de la verdadera riqueza. Esta vida solo es útil para hacer ese *kīrtana*.

*tāra madhye sarva-śreṣṭha nāma-saṅkīrtana
niraparādhe nāma laile pāya prema-dhana*

—Śrī Caitanya-caritāmṛta Antya 4.71

De los nueve procesos del servicio devocional, el más importante es cantar siempre el *mahā-mantra* Hare Krishna. Cuando uno canta el santo nombre sin ofensas, obtiene el tesoro supremamente valioso del *prema*.

*māṅco mā yajus tāta mā sāma paṭha kiñcana
govindeti harer nāma geyaṁ gāyasva nityaśaḥ*

—Skanda Purāṇa

No hay ninguna necesidad de estudiar los Vedas Ṛg, Sāma, Yajur y demás. Tan solo practica el *saṅkīrtana* constante del nombre de Śrī Hari, Govinda.

*tīrtha-koṭi-sahasrāṇi tīrtha-koṭi-śatāni ca
tāni sarvāṅy avāpnoti viṣṇor nāmāni kīrttanāt*

—Skanda Purāṇa

El *kīrtana* de los nombres de Śrī Viṣṇu otorga los resultados que se obtienen visitando millones de lugares sagrados.

*tasmāt saṅkīrtanaṁ viṣṇor jagan-maṅgalam aṁhasām
mahatām api kauravya viddhy aikāntika-ṅkīrtam*

—Śrīmad-Bhāgavatam 6.3.31

Śukadeva Gosvāmī siguió diciendo: “Mi querido Rey, el canto del santo nombre es capaz de destruir de raíz las reacciones de los mayores pecados. Por eso es la actividad más auspiciosa para el universo entero”.

*sāṅketyaṁ pārihāsyam vā stobhaṁ helanam eva vā
vaikuṅṭha-nāma-grahaṇam aśeṣāgha-haraṇam viduḥ*

—Śrīmad-Bhāgavatam, 6,2,14

Quien canta el santo nombre —incluso si lo hace indirectamente (aludiendo a otra cosa), en broma, como

entretenimiento musical o sin prestar atención—, es inmediatamente liberado de las reacciones de ilimitados pecados. Esta es la conclusión de todos los sabios versados en las escrituras.

*sya yāvatī śaktiḥ
pāpa-nirharāṇe hareḥ
tāvat kartuṃ na śaknoti*
—Bṛhad-viṣṇu Purāṇapātakaṃ pātaki janaḥ

El santo nombre posee tal potencia para destruir pecados, que puede incluso contrarrestar más pecados que los que puede cometer la persona más pecaminosa.

*harer nāma harer nāma harer nāmaiva kevalam
kalau nāsty eva nāsty eva nāsty eva gatir anyathā*
—Bṛhan-Nārādīya-Purāṇa 38.126

En este Kali-yuga, la era de enfrentamientos e hipocresía, el alma solo puede alcanzar la liberación mediante el canto del nombre del Señor. No hay otra manera. No hay otra manera. No hay otra manera.

*kali-kāle nāma-rūpe kṛṣṇa-avatāra
nāma haite haya sarva-jagat-nistāra
nāma vinu kali-kāle nāhi āra dharma
sarva-mantra-sāra nāma, ei śāstra-marma*
—Caitanya-caritāmṛta, Ādi 17.22

Solo el servicio devocional con amor a Bhagavān Śrī Krishna realizado mediante el canto en congregación

del santo nombre es *bhakti-yoga*. Este es el único y supremo *dharma* para todos los seres humanos.

*kaliṃ sabhājayanty āryā guṇa-jñāḥ sāra-bhāgiṇaḥ
yatra saṅkīrtanenaiva sarva-svārtho 'bhilabhyate*
—Śrīmad-Bhāgavatam 11.5.36

Quienes tienen verdadero conocimiento pueden apreciar el valor esencial de esta era de Kali. Esas personas iluminadas adoran a Kali-yuga, porque en esta era caída se puede lograr fácilmente la perfección de la vida mediante el canto del santo nombre.

*nāma vinu kali-kāle nāhi āra dharma
sarva-mantra-sāra nāma, ei śāstra-marma*
—Śrī Caitanya-caritāmṛta Ādi 17.22 y 7.74

En esta era de Kali, el Señor Krishna ha descendido como la encarnación de Su santo nombre. Mediante el santo nombre el mundo entero puede ser liberado. En esta era no hay ningún principio religioso aparte de la recitación o el canto del santo nombre, la esencia de todos los mantras védicos y la conclusión de todas las escrituras.

*kaler doṣa-nidhe rājann asti hy eko mahān guṇaḥ
kīrtanād eva kṛṣṇasya mukta-saṅgaḥ paraṃ vrajet*
—Śrīmad-Bhāgavatam 12.3.51

Mi querido rey, aunque Kali-yuga es un océano de faltas, esta era tiene una buena cualidad. Simplemente por

cantar el *mahā-mantra hare kṛṣṇa* la persona se libera del cautiverio material y es elevada al reino trascendental.

*ceto-darpaṇa-mārjanaṁ bhava-mahā-dāvāgni-nirvāpaṇaṁ
śreyaḥ-kairava-candrikā-vitaraṇaṁ vidyā-vadhū-jīvanam
ānandāmbudhi-varhdhanaṁ prati-padaṁ pūrṇāmṛtāsvādanaṁ
sarvātma-snaṇaṁ paraṁ vijayate śrī-kṛṣṇa-saṅkīrtanam*

—Sri Chaitanya Mahāprabhu, Śrī Śikṣāṣṭaka, verso 1

Toda victoria al canto del santo nombre de Krishna, que limpia el espejo del corazón y extingue por completo el ardiente fuego forestal de la existencia material. *Śrī-kṛṣṇa-saṅkīrtana* difunde los rayos de luna del éxtasis espiritual que abre el loto blanco de la buena fortuna para las entidades vivientes. El santo nombre es la vida del conocimiento trascendental, aumenta sin cesar el océano de dicha trascendental y nos capacita para saborear completo néctar a cada paso. El santo nombre de Krishna limpia y vivifica profundamente al ser, la naturaleza y la determinación, así como también al cuerpo, tanto interna como externamente.